



КЫМСУГАНСАН

금강산

10

№ (345)

108 год чучхе (2019)

꽃이 피는 봄날을 안아오리라

보통속도로

작사 최희건
작곡 전창일



이 내 마음 한 줄 - 기 뿌 리 되 어 서 눈 속 에 도 푸 른 - 싹
키 워 - 가 리 라 꽃 이 피 - 는 봄 - 날 - 을 안 - 아 - 오 리 - 라

가슴속에 품고 산 이내 희망도
설레이는 푸른 숲에서 꽃피리
너를 위해 바치리 이내 청춘을

푸른 숲에 새들이 찾아올적에
열매 따는 사람들 기뻐할적에
노래해다오 푸른 숲이여 이내 행복을

나의 꿈을 키워준 그 품도 여기
나의 삶을 꽃피준 그 품도 여기
너와 함께 빛내리 이내 한생을





Радость при посещении исторической родины

Члены Ассоциации корейских бизнесменов в Китае снова прибыли на историческую родину. Хотя они часто посещают ее, но на их лицах сияет радость, как будто бы они приехали в родной дом, по которому тосковали и во сне.

Фото Ким Сон Чхора

СОДЕРЖАНИЕ

Обновляется территория страны	3
Панорама города Пхеньяна	6
Расширяется земля нашей Родины	10
Очаровавшись пейзажем горного уезда	14

Революционный эпизод

Важнейшая и первоочередная задача	16
---	----

Беседа

Для сохранения «здоровья» природы	17
Охрана природы связана с нашим будущим	18

Отклики

Признанный миром руководитель	19
По страницам мемуаров Ким Ир Сена	20

Многострадальная земля	20
Единодушие и сплоченность – это мощь Кореи	22

Воспоминание о том дне усиливает тоску	23
--	----

Производители изделий «Ынха»	24
------------------------------------	----

Будущие кадры коммунального хозяйства	26
---	----

Рыболовы-любители	28
-------------------------	----

Ученый Кореи признан материаловедом в мире	30
--	----

Чтобы оправдать надежды народа	32
--------------------------------------	----

После репатриации

Уважаемая всеми мастерица-рационализатор	33
--	----



8



29

Учитесь корейскому языку!	35
<i>Вести из родного края</i>	
Богатеющий и процветающий уезд	36
<i>В дни посещения исторической родины</i>	
С чувством гордости и достоинства	38
<i>Впечатления</i>	
Если бы родился на исторической родине	40
И в самом деле, изумительно	40
Наследуют неизменно патриотическое дело	41
<i>Российское изд. «Форум»</i>	
Маршал Ким Чен Ын – политик и личность	42
История борьбы нашей нации против агрессоров (6)	44
По памятникам старины в городе Нампхо (2)	45
<i>Историческое лицо</i>	
Вклад Ким Си Мина в крупную победу в Чинчжу	46
<i>Национальный колорит</i>	
Засоленные рыбопродукты	47
Достопримечательности Кореи (10)	48
Корейско-китайская дружба крепнет день ото дня	50
Местная продукция каждой провинции (10)	53
Декларация вызвала страсть к объединению	54
В пылу непримиримой борьбы за роспуск «ПСЮК»	55
Неизменные агрессивные амбиции	56
<i>Элементарные знания</i>	
Качание на качелях	31
Вышивка на боках подушки	34
Пение и здоровье человека	46
<i>Юмор</i>	
Сквозные уши	41



Маршал Ким Чен Ын дает руководящие указания насчет генерального плана строительства города Синичжу (ноябрь 2018 г.).

Обновляется территория страны

День за днем обновляется территория нашей Родины. При виде ее нового облика многие люди с волнением вспоминают самоотверженные усилия великих вождей, которые горячо любили Родину и желали обновить ее территорию в интересах народа.

Идея девиза «Поклоняться народу, как небу!» и патриотический идеал великого вождя Ким Ир Сена, отдававшего всего себя на благо народа, воплотились и в землеустройстве.

Территория страны до освобождения, находясь

во тьме вековой отсталости и нищеты, уродовалась варварским грабежом и разрушением лесов японскими оккупантами.

Река Потхон в Пхеньяне в сезон дождей выходила из берегов и, неся корейцам лишь бедствия и муки, считалась рекой беды и горя. И вождь после освобождения страны, хотя был занят делами строительства обновленного государства, первым взялся за лопату на стройке по изменению русла реки Потхон.

А при посадке деревьев на сопке Мунсу он, за-

мыслив грандиозный план землеустройства, затем направлял работу по его реализации.

Вождь прилагал титанические усилия к благоустройству Пхеньяна превосходным в мире городом народа. В суровые дни войны он, задумав грандиозное строительство современной столицы, шагал по окутанным пороховым дымом улицам и намечал места новостроек. А такие эпизоды не имеются и в скрижалях истории всего мира.

Глубокая забота о народе и самоотверженные усилия вождя принесли небывалые перемены в Пхеньяне, хотя враги после войны шумели, что он не встанет снова и через сто лет. Но Пхеньян был обновлен и стал красивым культурным городом, где построили за короткое время жилые дома, Пхеньянский Большой театр, ресторан «Окрю», школы, больницы, парковые зоны и др.

В провинциях, городах и уездах, построенных согласно местным особенностям, построили ирригационные сооружения для орошения пашен, провели работу по лесонасаждению и регулированию режима рек, а это заметно обновило облик территории государства.

Впоследствии возвели удививший весь мир крупномасштабный Западноморской гидроком-плекс, а на реке Тэдон — каскад шлюзов, в том числе Миримский и Понхваский шлюзы, всюду построили ГЭС и проложили дороги. Горы обновлены в золотые горы, на рисовых полях колышутся золотистые колосья, а на рыболовных участках золотого моря раздаются гудки судов, извещающие о богатом улове. И все это вызывает счастливый смех у нашего народа.

Под руководством Полководца Ким Чен Ира форсировали в широком масштабе и дело землеустройства.

Ким Чен Ир направлял большие силы на благоустройство Пхеньяна, претворяя в жизнь волю нашего народа, желающего вечно почитать великого вождя и прославлять его немеркнущие заслуги.

Таким образом, на возвышенности Мансу воздвигли бронзовую статую Ким Ир Сена, в разных местах города создали монументальные творения, передающие его революционные заслуги, в том числе Музей корейской революции, Монумент идей чучхе, Триумфальные ворота и Стадион имени Ким Ир Сена. А Кымсусанский мемориальный дворец (*название в то время*) благоустроили в Высшую Святыню чучхе, отражающую чувство

преданности и твердую решимость всего народа навеки почитать великого вождя.

В результате его внимания к благоустройству столицы городом народа были созданы новые темпы строительства, построены новые улицы, театры, больницы, учреждения бытового сервиса. И Пхеньян стал городом народа с чертами столицы социалистической Кореи.

Удивительные перемены произошли и в грандиозном деле преобразования природы.

В 1990-е годы в стране, переживающей серьезные трудности, не хватало всего. Но это не сломило твердую волю Ким Чен Ира обновить облик территории государства и создать более хорошие условия для жизни народа. После упорядочения пахотных земель в провинциях Канвон и Северный Пхёнъян активизировалась планировка полей в провинциях Южный Хванхэ, Южный Пхёнъян и городе Пхеньяне. Сельскохозяйственные угодья во всей стране, в частности, в районе западного морского побережья, были упорядочены в стандартные поля, а выровненные водяные ямы стали плодородной землей. Сооружение самотечно-иригационных каналов Кэчхон — водохранилище Тхэсон, Пэкма — Чхольсан и на равнине Миру позволило орошать сельскохозяйственные поля, не используя десятки тысяч кВт электроэнергии.

Самоотверженные усилия Ким Чен Ира для озеленения гор и полей в стране и сегодня трогают многих людей.

Он часто подчеркивал работникам необходимость посадить в горах и на полях много деревьев и тщательно вести уход за ними, говоря, что это дело вечного процветания связано со счастливой жизнью народа и передачей в наследство грядущим поколениям богатых лесных ресурсов и красивой родной земли. Он в деловой поездке, увидев оголенные горы, с душевной болью останавливался в пути, принимал нужные меры и вынашивал план озеленения и облесения всей страны. Так была создана материально-техническая база для озеленения и облесения всей страны, форсировалось и дело лесонасаждения.

Горы Кувор и Чхильбо, многие достопримечательности и другие живописные места были обустроены в парковые зоны народа, сооружены новые дамбы на реках, водоочистные станции и отстойные бассейны, что придало динамику разным землеустроительным работам.

А сегодня Маршал Ким Чен Ын унаследовал и на более высоком уровне претворяет в жизнь идеи великих вождей о землеустройстве и прославляет их заслуги в этом деле.

Ким Чен Ын генеральным направлением в области землеустройства наметил обновление облика территории государства по чертам могучего социалистического государства. Для этого он направлял все свои силы на благоустройство Пхеньяна городом народа.

Под его руководством, отражая волю и чувство верности всего народа, были воздвигнуты бронзовые статуи великих вождей на возвышенности Мансу, а Кымсусанский Дворец Солнца, где они находятся в прижизненном облике, в величаво-торжественном виде был обустроен Высшей Святыней чучхе.

Создание нового пхеньянского духа, пхеньянских темпов открыло золотой период расцвета строительства. Были построены улица Чханчжон, улица ученых «Ынха», микрорайон ученых «Висон», улица ученых «Мирэ», а также — величественная улица Рёмён в местности Кымсусанского Дворца Солнца и Рённамсан, что изумило мир.

Все они были построены благодаря самоотверженности Маршала.

При руководстве созданием новой улицы Рёмён он, как бы застройщик и прораб, подробно уяснил ход строительства каждого здания, решил все насущные вопросы и просмотрел тысячу и сотни проектов. Итак, хотя пришлось провести колоссальную работу по ликвидации ущерба от наводнения в северных районах, эту улицу всего за год построили образцом и стандартом современной архитектуры.

Его самоотверженность отражают и другие современные творения, в том числе Мунсуский аквапарк, Народный открытый каток и Храм науки и техники.

Ким Чен Ын прилагал все силы и к превращению всех гор и полей страны в социалистический рай с густым лесом.

Он для выполнения заветов великих вождей, желавших передать в наследство грядущим поколениям богатые лесные ресурсы и красивую родную землю, несколько раз посещал Центральный лесопитомник и освещал грандиозный план лесовосстановления для озеленения и облесения всей страны. Приняв меры для создания в разных

местах страны современных лесопитомников, он направлял эту работу так, чтобы вся страна поднялась на посадку деревьев и уход за ними.

Для выполнения его указаний встал весь народ. Особенно горожане Пхеньяна, считая, что столица должна быть примером в обновлении всей страны в социалистический рай, сажали деревья, создавали зеленые насаждения и разбивали клумбы на улицах и местах работы и проживания для живописной панорамы города. Форсируя работу по перестройке набережной реки Тэдон и строительство десятков объектов землеустройства, они реконструировали Пхёнчхонскую водоочистную станцию, построили завод переработки мусора, соорудили и отремонтировали сотни отстойных бассейнов и урегулировали режим рек. Это привело к коренному повороту в деле охраны окружающей среды в столице.

Пхеньянцы создали пример в землеустроительных работах. И на всех улицах и местах работы и проживания в стране — от северных окраин до демаркационной линии, царила страсть к землеустройству.

В последние годы во многих городах и уездах, включая города Пхёнсон и Саривон и уезды Сончхон и Тонрим, построили вновь или реконструировали жилые дома, учреждения культурно-бытового сервиса и общественные здания, посадили много деревьев для покрытия гор густыми лесами. В Мигокском, Самчжиганском и других сельхозкооперативах построили много уютных жилых домов с фруктовыми и другими деревьями хороших пород во дворе, что отражает своеобразно особенный вид местности. Энергично форсируется и дело освоения солончаков для изыскания новых земель.

Уезд Самчжиён обновляется в образец и стандарт горного уезда, идет к концу строительство Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны и туристско-бальнеологической зоны в уезде Яндок.

И в этом году весь наш народ, ничуть не приостанавливаясь, продвигается вперед темпами Маллима, несмотря на то, что враждебные силы уже сточили санкции. Все граждане нашей страны делают шире шаги с крепким убеждением в том, что при поддержке руководства Ким Чен Ына, отдающего все силы на благо народа, наша Родина станет более могучим и богатым социалистическим раем.



Панорама города Пхеньяна

Издrevле живописная сопка Моран, отличающаяся ландшафтом, напоминающим пион, густой зеленью и разными красивыми цветами, славилась достопримечательностью Пхеньяна.

При виде с нее перед глазами раскрывается феерическая панорама города Пхеньяна.

Сначала виднеется возвышенность Мансу с бронзовыми статуями Президента Ким Ир Сена и Полководца Ким Чен Ира. А возведенные на ней монументальный скульптурный ансамбль и Музей корейской революции передают революционную историю Ким Ир Сена. В последние годы возвышенность Мансу и мансудзская местность стали великолепнее от своеобразно по-

строенной улицы Чханчжон, неузнаваемо изменившей свой вид.

Можно увидеть и великолепный парк на площади Кымсусанского Дворца Солнца – Высшей Святыни чучхе, а в его дендрарии красивые цветы и разные деревья, приумножающие красоту дворца.

Не зря корейка Ан Ми Чжа из Китая, осмотрев Пхеньян, сказала, что в городе пульсирует чувство верности народа к своему лидеру.

Поблизости Кымсусанского Дворца Солнца создана улица Рёмён с комфортабельными квартирами в многоэтажных и высотных зданиях, корректно построенных в современном вкусе. Напоминая 12 тысяч пиков в го-

рах Кымган, она по праву стала образцом в построении современных улиц.

Людей восхищает и новая улица ученых «Мирэ», построенная на берегу реки Тэдон на юге Пхеньяна. Новые многоэтажные и высотные жилые комплексы и дома-башни на ней в гармонии с разными учреждениями торговой сети приумножают красоту местности.

Один зарубежный кореец, говорят, улицу Чханчжон оценил «необычайной красавицей», улицу ученых «Мирэ» – «чарующей красавицей», а при осмотре улицы Рёмён «потерял дар речи».

В последние годы на берегах реки Тэдон построены Мунсуский аквапарк, Народный от-

крытый каток, Храм науки и техники и многие другие творения. Гармонируя с грандиозными монументальными сооружениями, улицами, жилыми домами, театрами и Домом спорта в городе, они придают ему красоту и величавость.

Люди, поворачиваясь во все

стороны, оглядывают Пхеньян и восхищаются его новой панорамой. В городе, покрытом густой зеленью, имеется много парков, а уровень его озеленения и облесения так высок, что он называется «городом в парке». По городу протекают реки Тэдон и Потхон, везде благоустроены парки и

парковые зоны для отдыха трудящихся, а улицы в гармонии с современными национальными в виде зданиями украшены разными деревьями, зелеными насаждениями и клумбами с красивыми цветами.

Не только это!

Люди катаются на разных ат-





тракционах в Кэсонском молодежном парке, на острове Рынга и в Мунсуском аквапарке раздается ежедневно радостный и счастливый смех отдыхающих горожан.

Красоту города приумножают плавучий ресторан «Тэдонган» и универсально-сервисный теплоход «Мучжигэ» на синей водной глади реки Тэдон, современно

построенный Пхеньянский рыбный ресторан «Тэдонган», летящие на туристических самолетах над рекой Тэдон люди.

Многие люди очаровываются

величественной и живописной панорамой города Пхеньяна со многими достопримечательностями.

Враждебные силы ужесточают санкции, пытаются преградить путь

нашей Родины вперед, но весь ее народ старается краше благоустроить город Пхеньян. Во многих его творениях звучат радостный смех горожан, и они с гордостью

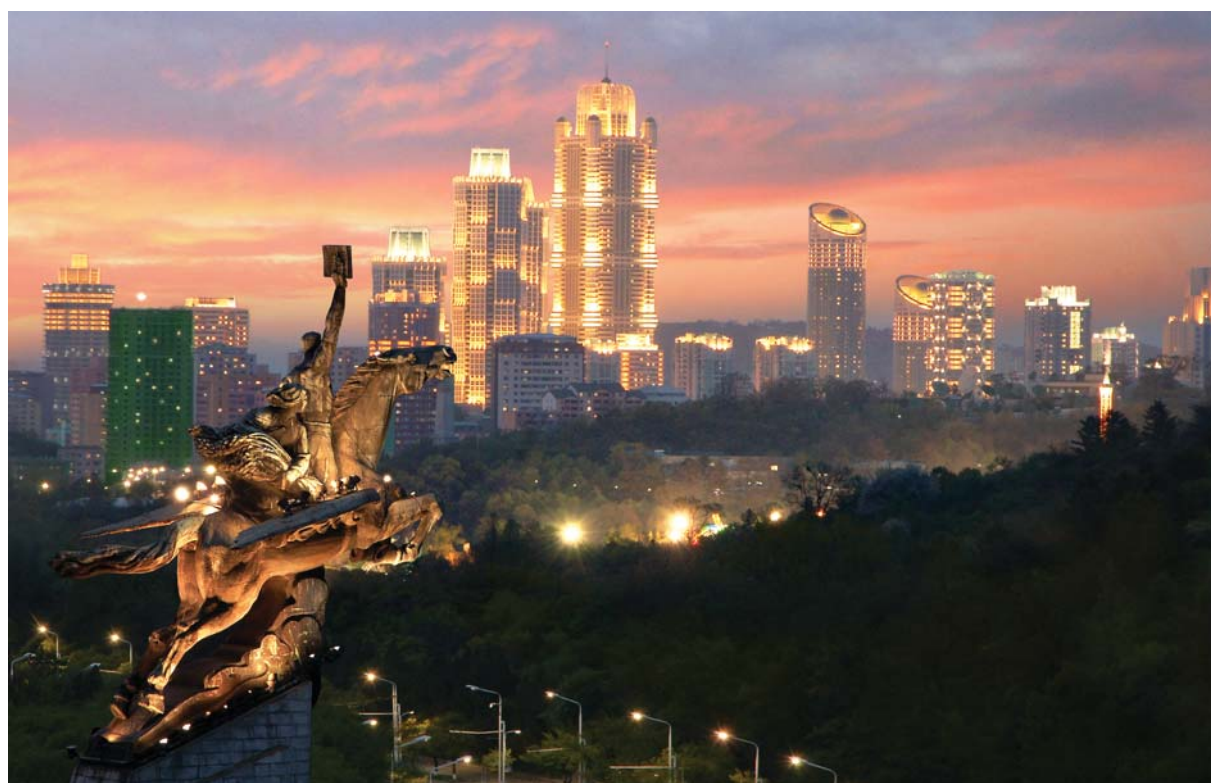
говорят, что «Пхеньян – самый прекрасный, хотя мир широк».

Не зря зарубежные корейцы, посетив Пхеньян, сказали:

«Привилегированные слои мира, тратя колоссальную сумму денег, объезжают мир, чтобы наслаждаться «более прекрасной цивилизацией». А в Пхеньяне создана истинно прекрасная цивилизация, которой наслаждаются простые жители. Пхеньянская цивилизация отображает уровень цивилизации, которую должен создать мир».

В их словах отражена уверенность, что Пхеньян, молодея и делая скачок вперед, станет более величавым и современным городом.

*Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Ким Сон Чхора*



Расширяется земля нашей Родины



В западной части нашей Родины непрерывно расширяют земельные угодья страны.

Раньше начальство и строители Северопхёнъянского провинциального объединения по освоению солончаков, создавая чудеса при освоении Тэгедоских

солончаков, подтвердили правоту лозунга: «Раз Корея решит — значит, сделает», а сегодня проявляют дух самому сделать себя сильным и в работе по освоению Хонгондоских солончаков.

Эта работа как третьё в крупномасштабности освоение со-

лончаков требует соорудить более 30 км дамбы, которая, пройдя через острова Чоб, Синми и Хонгон, соединит село Сокхва в уезде Сончхон с селом Ансан в уезде Тонрим провинции Северный Пхёнъян.

После ее завершения мож-



но получить 10 тысяч га новой земли.

Как говорят, хорошее начало — это половина дела, строители после начала работы за короткий срок, завершив первый этап строительства, образовали 4,5 тысяч га пахотной земли, а сейчас форсируют второй этап строительства, чтобы создать



5,5 тысяч га новой земли.

Засыпав в десятки ли площади более 3 млн. кубометров бутового камня и грунта, они завершили первичное перегораживание воды на первом участке второго этапа освоения Хонгондских солончаков и получили около 1600 га новой земли. Тем самым они пробили брешь к завершению 8-летнего объема строительства в период достижения цели пятилетней стратегии экономического развития государства. Кроме того, возведя соединяющую плотину на первом участке второго этапа, они успешно форсируют работу по освоению солончаков.

Освоение Хонгондских солончаков отличалось колоссальным объемом строительных работ и тяжелыми условиями, чем освоение других солончаков, сопровождалось многими трудностями и препятствиями.

При строительстве дамбы № 1 почти ежедневно бывала осадка дамбы из-за весьма далекого перегона от нее до суши и слабого грунта. Это случалось часто при освоении солончаков, но здесь было иначе.

Накопившийся в тысячах жидкий илистый слой поглощал десятки тонн камней в металлической сетке и привезенные десятками самосвалов бут-

вые камни и грунт. Порой 3 раза в день наставала осадка дамбы, и строители не могли возвести ни одного метра плотины. Бутовые камни и грунт израсходовали в несколько раз больше, но темпы строительства снизились, к тому же из-за плохих условий в каменистом и месте выемки грунта они не доставлялись в достатке.

Но это не сломило твердую волю строителей объединения, решивших непременно завершить работу по освоению Хонгондских солончаков в период достижения цели пятилетней стратегии экономического развития государства.

Начальство и ИТР объедине-

ния в тесной связи с учеными НИИ, не цепляясь за старые шаблоны строительства, создали подходящие реальным условиям новые строительные методы и синхронно форсировали работу по решению своими силами вопроса о недостающих материалах.

В ходе этого были созданы согласно реальным условиям и обстоятельствам нашей страны новые строительные методы, в том числе метод строительства дамбы сосредоточенной и непрерывной насыпкой грунта, метод строительства дамбы двухступенчатой насыпкой грунта с помощью сизигийного и низкого

прилива, метод строительства конструкций для укрепления замыкающего фундамента и др.

Строители сейчас с чувством ответственности и гордости за то, что они как покорители моря расширяют территорию Родины, не прекращают сооружения дамбы, продвигаясь вперед сквозь бушующие волны моря, шквалистый ветер и жестокую бурю.

Во что бы то ни стало претворить в жизнь заветы великих вождей и указание Маршала Ким Чен Ына – таково единое стремление всех начальников и строителей объединения.

Директор объединения Чвэ Ён Док сказал:

«На нашей Родине с ограниченной площадью обрабатываемых земель надо ставить во главу угла работу по освоению солончаков, чтобы обеспечить спрос на продовольствие за счет отечественного производства. Это было именно волей великих вождей, а сегодня есть программная задача, поставленная Маршалом Ким Чен Ыном. И мы впредь как покорители моря ответственно выполним свой долг в работе по освоению солончаков, чтобы расширить более территорию нашей Родины».

*Статья Ким Чи Сона,
фото Ким Пхёна*

И ночью кипит работа по освоению солончаков.



Очаровавшись пейзажем горного уезда

Недавно я по журналистским делам посетила уезд Синьян в провинции Южный Пхёнъан.

Возле моста Сокчхан, расположенного на границе уездов Синьян и Сончхон, я встретила с Чвэ Хён Чхором – заведующим отделом охраны земли и окружающей среды Синьянского уездного народного комитета.

«Вид уезда Синьян впечатляет уже с первого взгляда. Ведь я не узнала даже моста Сокчхан», – сказала я.

На мою необыкновенную реплику он с улыбкой ответил:

«Вы станете одними из первых гостей, перешедших через этот мост после его реконструкции. Только что прошла церемония ввода его в строй. Мост Сокчхан, построенный в прошлом веке,

реконструирован силами нашего уезда».

Я сказала, что и мост Сокчхан отражает хозяйский стиль работы синьянцев в деле охраны земли и окружающей среды. А он посоветовал не давать уже оценку, ибо еще много, что стоит посмотреть.

Наша машина в его сопровождении помчалась в уездный городок. На ровной дороге через равномерный промежуток стояли защитные стенки для предотвращения аварии.

Уютные жилые дома, деревья хорошей породы и белые уличные фонари по сторонам дороги в уездном городке придавали ему красоту. В нем все, включая дорогу, было благоустроено и чисто.

Чвэ Хён Чхор сказал, что 13 лет тому назад уездный городок,

понесся ущерб от наводнения, превратился почти в руины.

Тогда синьянцы при помощи всей страны снова проложили дорогу и построили большие и красивые дома.

Чтобы родной край больше не понес стихийного бедствия, они в верховье реки Пирю и на берегу речки Пхёнвон соорудили крепкую дамбу, провели работы по защите от обвалов и укреплению берегов рек на склонах гор. Они каждый год сажали на горах быстрорастущие деревья, чтобы предотвратить потерю земли и горный обвал.

Я побывала и в расположенном примерно в 5 ли от уездного городка ущелье Вадон, где речка иссякла из-за засухи. По словам старожил, в сезон дождей вода из разных ущелий сте-



Своими силами производят саженцы деревьев для охраны земли и окружающей среды.

кала в эту речку, отчего часто случались половодье и обвал. Итак, терялись многие земельные угодья, сильно разрушались жилые дома и дороги. И в уезде с целью укрощения реки выпрямили ее русло, соорудили каменные заграждения, а в некоторых местах, покрыв камни железной сеткой, сложили их на долгие годы. И жители говорили, что теперь при любом ливне не будет ни горного обвала, ни ущерба от наводнения.

Я посетила и главный лесопитомник уездного лесничества, который играет большую роль в охране земли и окружающей среды.

На широком участке более 10 га с дождевальной системой орошения густо росли саженцы деревьев, в том числе сосны, корейского кедра, тонкочешуйчатой лиственницы, пхеньянского клена, метельчатой кельрейтерии, а в теплицах выпускали корни саженцы аронии.

уездный завод корёских медикаментов, а плоды раздают лесникам, чтобы сажать их в подходящих местах.

По словам директора, летом девушки, собирая цветы маникового гибискуса, поют песни, что своеобразно виду этой горной местности.

Вечернее солнце уже скрылось за горой перед лесопитомником.

Я с очарованием долго любовалась оригинальным пейзажем горного уезда, а Чвэ Хён Чхор сказал:

«В ходе лесонасаждения, упорядочения рек и земель уезда мы познали, что землеустройство и есть именно благородное патристическое дело, создающее благо жителей.

Обязательно приезжайте к нам снова, когда наш уезд станет более красивым и благотворным краем».

Статья Ён Ок,
фото Ким Ён Хо

Часть облесенного уездного городка.



Приняв надежно меры для предотвращения ущерба от наводнения.



Важнейшая и первоочередная задача

Маршал Ким Чен Ын в июле прошлого года осмотрел разные места Канвонского провинциального лесопитомника.

В этом современном лесопитомнике площадью в десятки га был участок производства саженцев деревьев, в котором имелись теплица из пластиковых филонок, открытый питомник, круглый питомник вегетации черенков с вращающимся разбрызгивателем воды, место производства легкого субстрата и место сортировки и посева семян. В нем имелись также – административное здание, экспозиция саженцев деревьев, учреждение бытового сервиса, жилые дома и др. Увидев это, он с радостью сказал, что все места лесопитомника обустроены эстетично и практично на высоком уровне.

Ким Чен Ын высоко оценил то, что провинция Канвон продвигается вперед в авангарде ударной работы по лесовосстановлению. Он с удовлетворением сказал, что создана еще одна крупномасштабная база, позволяющая выращивать в год более 20 млн. саженцев деревьев.

Маршал отметил, что богатые лесные ресурсы – это дорогой капитал в деле строительства экономики страны. Он подчеркнул, что в работе по лесовосстановлению для превращения всех гор провинции в золотые горы и базы природного сырья надо, преобразовав играющий роль оружейного завода лесопитомник в безупречное и в далеком будущем вечное монументальное творение, производить широко в нем саженцы.

Он сказал, что если в этом обустроенном крупномасштабном лесопитомнике не наладят согласно его мощности ритмичность производства саженцев, то от него нет никакой пользы, и дал ценные указания. К примеру, о производстве саженцев при опоре не на эмпиризм, а на науку, о принятии мер для предотвращения ущерба из-за морозов и аномально

высокой температуры, о посадке саженцев с учетом своих местных особенностей и др.

В этот день он подчеркнул, что, учитывая успехи и опыт в строительстве Канвонского провинциального лесопитомника, где намного повысили уровень наукоемкости, индустриализации и интенсификации производства саженцев, надо форсировать строительство лесопитомника, строящегося сейчас в каждой провинции. Затем он отметил, что нужно регулярно вести технические занятия через кабинет распространения достижений науки и техники, создав систему обмена опытом и дистанционного совещания специалистов лесопитомников, повысить техническую квалификацию их коллективов, развить и усовершенствовать передовую технику выращивания саженцев деревьев.

Ким Чен Ын, говоря, что он с удовольствием осмотрел Канвонский провинциальный лесопитомник, отметил, что лесовосстановление – это работа по претворению в жизнь заветов великих вождей и благородное патриотическое дело для передачи грядущим поколениям непреходящего богатства в целях вечного процветания страны. Он продолжил, что нужно, считая это дело важнейшей и первоочередной политической задачей, непрерывно форсировать его, сосредоточивая на нем силы всей партии и всего государства.

Маршал выразил надежду и уверенность, что начальство и коллектив Канвонского провинциального лесопитомника с чувством ответственности авангардных, форпостных и прямых участников борьбы за лесовосстановление обеспечат на высоком уровне ритмичность производства саженцев деревьев и тем самым внесут вклад в дело облесения и озеленения страны.

Собкор



Корр.: Сейчас в мире возникают серьезные проблемы от деградации природы из-за загрязнения окружающей среды. А состояние этой среды более ухудшается с развитием индустрии и по вине людей, преследующих только материальные интересы. Итак, многие страны придают большое значение делу ее охраны. Не так ли это?

Ким Ён Гвон: Да, верно! Многие страны мира уделяют особые силы на охрану окружающей среды. И правительство КНДР, уже давно придавая этому делу большое значение, утвердило закон и принимает разные меры для ее охраны.

В Институте энвиронменталистских наук и техники, основанном 42 года тому назад, исследуют многие вопросы, чтобы люди могли вести материально зажиточную жизнь, сохраняя крепкое здоровье.

Здесь функционируют разные исследовательские отделы по охране экологической среды, в том числе атмосферы, воды и почвы, где решают актуальные в этом деле вопросы.

В Институте разработали способ планирования охраны окружающей среды города Пхеньяна, предусматривая перспективное, научное и планомерное проведение этой работы. В нем исследованы техника газо- и пылеуда-

Для сохранения «здоровья» природы

(Беседа нашей корреспондентки с директором Института энвиронменталистских наук и техники Ким Ён Гвонем при Министерстве охраны земли и окружающей среды)

ления в промышленных печах и котлах, добавка для уменьшения выброса выхлопных газов транспортных средств, техника и вещества очистки промышленной отработанной воды, утилизация промышленных отходов.

В городе Пхеньяне и во всех провинциях установили посты контроля над состоянием окружающей среды, что предотвращает ее загрязнение, а на предприятиях неустанно ведут работу по сертификации системы ухода за окружающей средой.

Корр.: Я думаю, что за прошлые годы в Институте безгласно завершили неведомые людям многие дела. Ведь в нем своими силами и техникой изготовили разные измерительные приборы, дающие большую пользу на практике.

Ким Ён Гвон: Ученые достигли много успехов в исследованиях. По нашему образцу разработали и изготовили автоматический измеритель сернистого газа для контроля над ним и его измерения в окружающей среде, наблюдая за ее состоянием в реальном времени. Этим высокоэффективным прибором, автоматически измеряя в реальном времени концентрацию сернистого газа в атмосфере, можно визуально отражать информацию, записывать ее и передавать.

Наши ученые приступили к делу, чтобы своими силами и техникой разработать новый измерительный прибор, не импортируя дорогостоящие иностранные измерители. Они во главе с заводчиком Ли Сон Иром, научно проанализировав свойства,

преимущества и недостатки известных в мире измерительных приборов и конкретные реалии нашей страны, разработали и изготовили новый автоматический измеритель сернистого газа. Этот прибор, подходя реальным условиям страны, имеет высокую чувствительность, воспроизводимость и удобность в использовании. Он после внедрения в работу постов контроля над состоянием окружающей среды в Пхеньяне и всех провинциях способствует предотвращению загрязнения окружающей среды и созданию более чистых и культурных условий жизни.

Внедряются в практику разработанные по-новому разные приборы для измерения в реальном времени оксидов азота, витающей в атмосфере пыли и взвеси в водной среде, которые считаются главными показателями состояния окружающей среды.

Корр.: Я очень рада, что разработанные в вашем Институте все приборы и аппараты способствуют делу сохранения природы нашей страны с прекрасными горами и чистой водой.

Ким Ён Гвон: Да, наша Родина и сейчас славится чудесной страной с прекрасными горами и реками.

Деградация воды, лесов и природы приведет и к заболеваниям людей. И мы уделяем большие силы на охрану окружающей среды, чтобы сохранить «здоровье» природы, а далее – людей. Мы и впредь будем активно разворачивать природоохранную работу.

Корр.: Желаю вам больших успехов в этой работе! □

Охрана природы связана с нашим будущим

Зампред Мирандаского фонда природы в Новой Зеландии Адриан Чарльз Лиеген в апреле 2018 года после осмотра Синдоского болотистого заповедника сказал:

«Сегодня я уже в этом одном пункте увидел более 20 тысяч куликов свыше 10 родов. Это говорит, что болотистая местность здесь имеет международное значение как место промежуточного обитания перелетных птиц. Помоему, ее как природное наследие можно включить в список организации сотрудничества во всемирном наследии. Прошу вашу страну хорошо вести охрану и уход за единственной в мире этой местностью».

Не только Синдоский болотистый заповедник!

На восточном и западном побережьях страны создано более 30 заповедников перелетных птиц и болотистых заповедников – мест в целях их промежуточного обитания. А Мундокский заповедник перелетных птиц на западном побережье как международный пример позволяет на передовом уровне содержательно вести работу по их охране и размножению.

Все эти успехи немыслимы в отрыве от работы Федерации охраны природы Кореи.

Федерация, подразделяясь на 12 обществ охраны природы и окружающей среды, в том числе леса, животных, растений, зеленых насаждений и земли, проводит свою работу, делая упор на повышение общественного интереса к делу охраны природы.

Она согласно реальным условиям ведет научно-технические семинары и лекции, технические конференции, обмен опытом и методические занятия, чтобы повысить сознание людей об охране природы и решить встающие вопросы. Через журнал «Охрана

природы» и агентства обмена ИТ объясняют значение и важность охраны природы и окружающей среды, распространяют и передовые научно-технические материалы, чтобы в деле охраны природы участвовали все люди.

Научные сотрудники, систематически наблюдая на местах за изменениями природной среды, в том числе животных, растений, рельефных условий, свойства воды и климата, принимают нужные меры.

Зампред ЦП Федерации охраны природы Кореи Ким Сон Нам сказал, что в настоящее время в нашей стране имеется более 200 природных заповедников, в том числе Пэктусанский, Мёхянсанский, Кымгансанский и Огасанский, которые служат для сохранения и увеличения биологического разнообразия.

Федерация, в 1963 году вступив во Всемирный союз охраны природы, энергично ведет международные обмен и сотрудничество.

Она с 2015 года с Мирандаским фондом природы в Новой Зеландии начала совместно исследовать физиологические свойства перелетных птиц на западном побережье КНДР и их охрану. В ходе этого подтвердилось, что в

его местах промежуточного обитания есть десятки тысяч куликов, хотя они в мире испытывают серьезный кризис.

Начальство и научные сотрудники федерации согласно географическим особенностям нашей страны, расположенной в центре маршрутов Восточная Азия – Австралия на пути передвижения перелетных птиц, уже давно весной и осенью во время их перелета создают необходимую экологическую обстановку.

В эти сезоны они, приняв тщательные меры для снижения чрезмерного сбора в заповедниках и болотистых местностях и установив участки и период сбора, создают условия для сосуществования человека и птиц.

По предложению Монгольского общества любителей насекомых федерация ведет с ней обмен в области коллекции насекомых.

Коллектив федерации с чувством гордости и достоинства, что создает будущее красивой природы, отдает все силы делу охраны природы.

Федерация в ноябре этого года встретит 60-летие со дня своего основания.

Ким Сон Гён

В заповеднике перелетных птиц на западном морском побережье.



Отклики

Признанный миром руководитель

На онлайн-конференции АТР, прошедшей в январе 2017 года в пакистанском городе Карачи, восхваляя то, что под руководством Маршала Ким Чен Ына всемерно укрепляется идейно-политическая мощь КНДР как ее первейшая государственная сила, подчеркнули:

«Господин Ким Чен Ын укрепляет и развивает Трудовую партию Кореи в могучий авангардный отряд, партию-мать, продвигающуюся вперед силой идеологии и сплочения. В отрыве от него немыслимы достоинство и внушительный облик партии, которая при поддержке и доверии всего народа уверенно ведет дело социализма к победе».

Общереспубликанский комитет Нигерии по изучению кимирсеннизма-кимчениризма в помещенной на сайте Интернета статье «Стабильность корейского общества» отметил: «Важный залог прочности и стабильности социального строя в Корею и при катаклизмах в мире – это ее единодушие и сплоченность, которые нельзя найти нигде в мире. А в их центре стоит высший лидер Ким Чен Ын».

СМИ в мире об его умелом руководстве передают, что он всецело укрепляет базу самостоятельной экономики и обороноспособности в самозащите и, отстаивая суверенитет страны, подготавливает надежную гарантию для скачка вперед и процветания, несмотря на жестокие санкции со стороны враждебных сил и их акции по удушению.

Южнокорейская интернетовская газета «Чачжу минбо (название в то время)» писала, что Верховный Ким Чен Ын давлению извне противостоит способом вроде бы «жесткостью сделать мыльным пузырем». Выискивая ахиллесову пятую противной стороны, он небольшой затратой сил делает незначительными ее позицию и деятельность. Его характерная черта – это необыкновенно изменяться».

Гонконгская газета «Азия таймс» в марте 2012 года напечатала статью своего писателя за рубежом, которая приковала к себе внимание различных кругов мира. В ней автор писал: «Если в оценке высшего лидера Северной Кореи есть вопрос, которому уделялось мало внимания, то он, можно сказать, замечательно руководит экономикой. Весь мир станет свидетелем чудесных событий, наставших по инициативе господина Ким Чен Ына. Он стремительно развернет побед-

ное шествие, чтобы сделать Корею самым передовым государством».

В лаосской газете «Конгтап пасасон лао» сообщили:

«Под руководством господина Ким Чен Ына за последние годы в КНДР добились резкого развития в хозяйственном строительстве и в области обороны. Это наглядно отражает его политические способности как руководителя государства. Он отличается стойким духом самостоятельности, искусством руководства, творческим мышлением и большой исполнительностью. Вот это и есть понятие международного сообщества о высшем руководителе Кореи».

Американский журнал «Нейшн» в прошлом году, отмечая, что лидер Северной Кореи высказался об искреннем обсуждении вопросов о разрядке военной напряженности между Севером и Югом и оздоровлении их отношений под идеалом «Общими силами нашей нации», подчеркнул, что именно им создана движущая сила для диалога.

Английское радиовещание BBC в канун исторического корейско-американского саммита в Сингапуре передало: «Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын вмиг признан руководителем, привлекающим к себе внимание политических кругов мира в 2018 году. Лидеры России, Китая, Сирии и США встретились или планируют встречу с ним. Многие лидеры в мире стоят в очереди для встречи с ним».

Канадская газета «Торонто стар» рецензировала: «Поистине, Северная Корея ныне создает ситуацию, а США следуют за ней. Она – небольшая страна, но как военная держава сыграет ведущую роль».

Иностранные друзья, участвовавшие в V Международном фестивале «Слава великим пэктусанским людям», на вершине горы Пэкту опубликовали декларацию, в которой подчеркнули: «Его Превосходительство Ким Чен Ын стоит у руля мировой политики. 21-е столетие блестяще прославится его великим веком, в котором будут ликвидированы господство и закабаление, агрессии и вмешательства, обеспечены суверенитет и равноправие всех стран мира, осуществлена истинная международная справедливость».

Многострадальная земля

(Продолжение, начало в № 7 – 2019 г.)

В те времена среди молодежи, участвовавшей в революции вместе с нами, господствовали взгляды, что настоящий мужчина, вставший на путь борьбы, должен забыть о семье. Было общим мнением молодых революционеров то, что человек, думающий о семье, не может, мол, справиться с большим делом.

Я же давно критиковал подобную тенденцию и говорил, что кто не любит свою семью, тот не может по-настоящему любить Родину и вести революцию.

Впрочем, как же я сам-то любил свою семью и заботился о ней? Высшая любовь к семье выражается в посвящении всего себя делу революции – таков был мой тогдашний взгляд на сыновнюю почтительность. Я никогда не думал о чистой семейной почтительности в отрыве от революции. Ибо судьба семьи и судьба Родины неразрывно связаны друг с другом. Общеизвестная истина, что и в семье может быть спокойно только тогда, когда спокойно в стране. Трагедия страны неизбежно постигнет составляющие ее миллионы семей. Следовательно, надо защищать страну, чтобы охранять благополучие и счастье семьи, а для защиты страны каждый человек обязан со всей ответственностью исполнять свой гражданский долг.

Однако нельзя предавать забвению семью, ссылаясь на революцию. Именно любовь к семье служит своего рода движущей силой, вдохновляющей революционера на борьбу. Когда у революционера остыла любовь к семье, у него остынет и воля к борьбе.

Я теоретически знал такое соотношение между семьей и революцией, но пока еще не имел ясно-го понятия, какова должна быть любовь революционера к семье, любовь человека, отдавшего себя делу революции...

Проснулся утром, оглядываюсь вокруг, – да, дел тут, требующих мужских рук, немало. И нет запаса дров. Тут я решил, пользуясь случаем, хотя урывками, влезть в домашние дела, помогая матери. В тот день я все другие дела отодвинул на задний план и пошел вместе с Чхоль Чжу на гору за дровами.

Мать направилась было к колодцу за водой, да догадавшись, куда мы, пошла за нами, взяв с собой серп и круг, на котором носят тяжести на голове. Мы уговаривали ее идти домой, но это было тщетно.

– Я хочу идти вместе с вами не для того, чтобы вам помочь. Мне хочется поговорить с тобою в

горах. Ведь вчера бабушка разговаривала с тобою всю ночь.

И мама светло улыбнулась.

Только теперь я понял ее душу. Дома-то всегда только бабушка «монополизировала» меня в разговорах, а когда она отпускала меня, приставали ко мне с разговором младшие братья.

Пока мы заготавливали дрова, мама стояла рядом и разговаривала со мной.

– Сон Чжу, ты знаешь человека по имени Чвэ Дон Хва?

– Знаю, как не знать. Он же деятель коммунистического движения. А что?

– Он зашел к нам недавно и спросил, когда ты приедешь в Аньту. И попросил сообщить ему, когда ты будешь дома. Он сказал, что хочет с тобой поспорить.

– Да? А он не сказал, зачем и о чем ему спорить со мной?

– Он говорил, что ему не по душе, что ты, обходя многие места, пропагандируешь: восстание 30 мая было неправильным. Он молвил, что ему не понятно, почему такой толковый человек, как Сон Чжу, так осуждает это восстание, которое одобрили и поддерживали вышестоящие, и качал головой. Может быть, ты действуешь, вопреки воле и ожиданиям людей?

– Можно считать и так. Кажется, есть люди, которым не нравится мое мнение. А как ты думаешь, мама?

– Я же не знаю мирских-то дел. Только думала, какая беда, что убивают и арестовывают многих. Кто же будет вести революцию, когда перемрут все активисты?

Мне очень понравилась эта простая и в то же время такая четкая и лаконичная трактовка матери. Взгляды народа были всегда справедливы. Следовательно, не может быть такого общественного явления, которое не поддавалось бы пониманию народа.

– Верно твое рассуждение, мама. Ты расцениваешь вопрос более правильно и точно, чем этот Чвэ Дон Хва. И теперь революция несет потери от этого восстания. Вот я на этот раз и приехал в Аньту, чтобы устранить эти последствия.

– Значит, тебе опять придется бегать туда и сюда, как прошлой весной. Не беспокойся о жизни семьи вот так, как сегодня. Целиком отдавайся своему делу.

Так вот о чем она хотела сказать мне. Наверное,

в тот день она напомнила мне и слова Чвэ Дон Хва с тем, чтобы сказать об этом.

С тех пор я вкладывал всю душу в укрепление организаций, как того желала моя мать.

Аньту тоже понес большой ущерб от восстания 30 мая. Кроме того, здесь не удовлетворительно шла работа по объединению масс в организацию. Для воспитания жителей Аньту в революционном духе было необходимо, прежде всего, укреплять в этой местности партийную организацию, расширять ее ряды и установить четкую систему партийно-организационного руководства.

В середине июня 1931 года мы организовали Сяошахэский участковый партком уезда Аньту из активистов, включая Ким Чон Рёна и Ким Иль Рёна, и дали комитету задание – направить подпольщиков в Эрдаобайхэ, Сяньдаобайхэ, Сыдаобайхэ, Дадяньцзы, Фуэрхэ, Чэчанцзы и создать там низовые партийные организации.

После создания участкового парткома мы расширяли комсомольские организации в районах Люшухэ, Сяошахэ, Дашахэ, Аньту и основали там такие антияпонские организации, как Крестьянская ассоциация, Антиимпериалистический союз, Революционное общество взаимной выручки и Детская экспедиция.

Итак, летом того же года в районе Аньту завершилась основная работа по объединению масс в организации. Не было ни одного села, не охваченного сетью организаций.

В деле воспитания жителей Аньту в революционном духе самым большим препятствием являлся раскол революционных рядов на части.

Река разделила Аньту на два поселка – Мулнам и Мулбук. В этих поселках действовали отдельные молодежные организации. Молодежной организацией Мулбука ведали потомки представителей Чоньибу, а молодежным обществом Мулнама управляли Сим Рён Чжун и другие лица Чхамьибу. Эти две организации враждовали и выступали друг против друга. Вдобавок туда протянула свою линию также молодежная организация фракции Эмэльпха, руководимой Чвэ Дон Хва, и была очень сложна обстановка внутри молодежного движения.

В таких условиях мы не ограничивались лишь простым восстановлением молодежных организаций, а воспитывали молодежь и вели ее по пути объединения в одну организацию. Мы без малейшего примирения критиковали и остерегались всякой попытки расколоть молодежное движение. Поэтому даже такой заядлый фракционер, как Чвэ Дон Хва, был вынужден серьезно относиться к нашему мнению, что нужно создать в районе Аньту единую молодежную организацию.

В процессе воспитания жителей Аньту в революционном духе наблюдались также гнусные об-

струкционистские происки враждебных элементов.

В Калуне и Уцзяцзы сельские старосты находились под нашим влиянием. А в Синлунцуне сельский староста примкнул к злостному китайскому помещику Му Ханьчжану и служил ему шпиком. Этот тип тайно расследовал настроения сельчан и движение массовых организаций и часто ходил в город. И однажды мы открыли осуждающий этого старосту митинг с участием жителей Синлунцуня, всех от мала до велика, и выгнали его из села.

Спустя несколько дней Му Ханьчжан пришел ко мне и выдвинул свое предложение.

– Я давно знаю, что вы, господин Ким, коммунист. Я обычно живу в Старом Аньту, а здесь находится только мой охранный отряд. Я опасаясь, как бы эти несмышленные ребята не причинили вам вреда, узнав ваше подлинное лицо. Тогда я стану врагом всех коммунистов. Впрочем, неудобно и продолжать жить так, как сейчас. Когда японцы узнают это, они сперва отрубят мне голову. Давайте сделаем так, чтобы было удобно обеим сторонам. Вы, господин Ким, уйдите, пожалуйста, отсюда навсегда. Могу я дать вам дорожных расходов сколько угодно, если они вам нужны.

Выслушав его до конца, я ему сказал:

– Вам беспокоиться нечего. Я верю, что у вас сохраняется совесть китайца, хоть вы и помещик, и вы ненавидите японских империалистов, пытающихся поглотить Китай. Думаю, нет основания, чтобы вы выступили против нас и причинили нам вред. Я не думаю по-иному как о вас, так и о молодых китайцах – членах вашего охранного отряда. Я бы не сказал так откровенно, если бы вы были человек узколобий. Вам не мешало бы, прежде всего, обратить внимание на то, чтобы люди не называли вас «псом» японцев. А обо мне беспокоиться нечего.

Выслушав мои слова, Му Ханьчжан не продолжил разговор и покинул Синлунцунь.

После этого он и его охранный отряд придерживались в основном нейтральной позиции и относились к нам серьезно. А вновь назначенный сельский староста тоже, оглядываясь на нас, осторожно выполнял лишь соответствующие административные задания.

Если бы мы в Аньту не осуществили вовремя курс на объединение масс в организации, то в тревожном районе Цзяньдао, где свирепствовал белый террор, мы не успели бы заставить капитулировать такого крупного помещика, как Му Ханьчжан, не смогли бы нейтрализовать его, превратив в номинальное существо.

Поистине неисчерпаемы силы организованных масс и нет для них ничего неосуществимого.

Революционные организации деревни Синлунцунь и прилегающих к ней местностей энергично расширяли свои ряды и силы. □

Единодушие и сплоченность – это мощь Кореи

Недавно в одной статье гвинейской газеты «Хоройя» написали:

«С каждым днем все усиливается мощь социалистической Кореи. А ее самая сильная мощь – это единодушие и сплоченность. Она исходит из бесконечной и самоотверженной любви высшего руководителя Ким Чен Ына к народу. Эта горячая любовь позволила монолитно сплотить весь народ вокруг своего лидера и проявлять на высшем уровне мощь сплоченности».

Единодушие и сплоченность – не абстрактное понятие в Корее. Они проявляются в ней именно монолитной силой взаимной любви лидера и народа, традиции и преемственности которой не сможет ни иметь, ни имитировать любая страна.

На заре корейской революции молодые коммунисты, очарованные высокой нравственностью и чувством долга Ким Ир Сена, сплотились вокруг него, почитая его Солнцем нации и центром сплочения.

И следующее поколение унаследовало сплоченность ценной истиной.

Многие люди, ставшие после освобождения страны ее хозяевами, во время Отечественной освободительной войны, закрыв грудью амбразуру вражеского дзота, отдали свою жизнь за партию и вождя.

В тяжелые послевоенные годы весь народ в стране, твердо убежденный, что ТПК – это именно партия Ким Ир Сена, с духом опоры на собственные силы созидал чудеса и новаторство.

В 1990-е годы, когда империалисты пытались изолировать и удушить КНДР, наш народ, спаянный вокруг Полководца Ким Чен Ира, отстоял социализм и создал многие творения, что еще более усилило мощь единодушия и сплоченности.

Дух единодушия и сплоченности, проявленный на каждом этапе корейской революции, нельзя представить себе в отрыве от народа, с очарованием почитавшего своего лидера.

Руководство великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, заботившихся до конца о судьбе народа, обеспечивая высшее счастье, было проникнуто безмерной и самоотверженной родительской любовью.

Они всю жизнь с девизом «Поклоняться народу, как небу!» шли в гущу народа и вели революцию и строительство социализма, прислушиваясь к голосам людей, отражая их волю в линии и политике.

А сегодня Маршал Ким Чен Ын продолжает историю их любви к народу. Быть верным слугой народа, ради него отдающим все силы и бегающим, протирая подошвы обуви, – это его намерение и воля.

В прошлом году при аномально высокой температуре и сильном зное он осмотрел новые отечественные троллейбусы и трамваи. При виде этого весь народ, прежде радости, со слезами испытывал тревогу.

При осмотре продукции Кымсанхосской фабрики обработки засоленных рыбопродуктов он с радостью сказал, что гордится итогами плодотворной работы, способствующей улучшению питания народа.

И все люди, поддерживая Маршала, следуют за ним, преисполняясь чувством благодарности ему за принятые им меры на благо народа, привлекаясь его самоотверженным руководством во имя народа, очаровываясь его скромным народным обликом.

В прошлом году торжественные мероприятия по случаю 70-летия КНДР продемонстрировали на мир мощь единодушия и сплоченности всего нашего народа вокруг Ким Чен Ына.

При виде людей, с почтением к лидеру ликующих на площади, деятели разных стран с волнением говорили:

«Увидев людей, со слезами благодарности и благоговением к своему лидеру восклицающих «Мансе!», я не знал, где нахожусь: в раю или на земле», «Трогает то, как корейцы следуют за своим лидером».

Единодушные стремления и воля нашего народа – это разделять со своим лидером идеи, мысли и приобщаться к его шагам.

В самом деле, лидер самоотверженно продолжает деловые поездки на благо народа, а народ, абсолютно веря ему и следуя за ним, разделяет с лидером единые мысли, чувства, дыхание и энергично продвигается вперед в светлое будущее. Именно это и есть благородный вид единодушия и сплоченности в Корее.

Дерево с глубокими корнями не свалит даже и жестокий ураган.

Наш народ как основа страны абсолютно верит своему лидеру и поддерживает его, отчего наша Родина будет энергичнее продвигаться вперед по своему выбранному пути и при любой свирепой буре.

Ким Сон Гён

Воспоминание о том дне усиливает тоску

Это было в воскресенье 8 лет тому назад – 10 июля 2011 года, когда от сильного зноя тяжело было даже и дышать.

Я и во сне не грезил, что Полководец Ким Чен Ир в тот день посетит наш Пхеньянский универмаг № 1.

Несмотря на недомогание, он энергичной походкой вошел в универмаг и сказал, что приехал осмотреть товары для нашего народа. Взирая на него, похудевшего очень, мы не сдержали слез.

Ким Чен Ир с улыбкой вошел в холл первого этажа и с удовлетворением выслушал объяснение сотрудника, что на II Выставке товаров выставлено более 3,5 млн. экспонатов свыше 1400 видов продукции сотен предприятий и единиц легкой промышленности страны.

Затем он направился к стендам с экспонатами товаров народного потребления. На самом же деле, они ему были уже знакомы, ибо он видел их в ходе частых деловых поездок.

Ким Чен Ир, осмотрев гастрономический отдел с разными прохладительными напитками и кондитерскими изделиями, прошел в отдел косметики. Говоря, что великолепны и стенды с косметикой, и ее упаковка с товарной ценностью, он сказал, что надо выпускать много качественной косметики и регулярно продавать ее народу.

Он в отделе масел, где выставили лишь перилловое масло, говоря, что на выставке товаров на-

родного потребления надо экспонировать, разумеется, и пищевые масла, а среди них должны быть их 5 сортов, в основном – соевое масло, позаботился о жизни народа.

Нас потрясло его благородное мышление, что престиж выставки товаров повышается не только от особенной продукции, что на ней должно иметься все необходимое для народа.

Товары должны нравиться народу, продолжил он, ведь цель открытия выставки товаров – это улучшение благосостояния населения, так что оценку о ней надо получать не от нескольких работников, а от народа. Если единицы в области торговли будут конкурировать через выставку, то это хорошее дело, поскольку принесет народу пользу.

В его указаниях часто повторялись слово «народ», ибо он в деловых поездках всегда ставил на первое место интересы народа.

Ким Чен Ир на 3-м этаже, осмотрев экспонаты высококачественных изделий легкой промышленности, с сожалением спросил, нет ли больше стендов. Он затем, предложив снова осмотреть отделы на 1-м этаже, спустился туда на эскалаторе.

Его верхняя одежда была влажной от пропитанного пота.

В то время в универмаге вели капитальный ремонт, отчего охлаждающие устройства работали плохо, и в нем было очень жарко. Но Ким Чен Ир, невзирая на недомогание, полтора часа ос-



матривал товары на выставке.

В тот день перед отъездом он обещал посетить универмаг в любое время, наказывал при дефиците товаров прислать ему письмо.

Однако тогда никто не представлял себе, что его указание в тот день станет заветом, а обещание – несбыточным сном.

Мы и сейчас, увидев покупателей в универмаге, испытываем глубокую тоску по Полководцу Ким Чен Иру, вспоминая его обещание. И нам кажется, что будто бы он сейчас со светлой улыбкой войдет в наш универмаг, где полным-полно товаров отечественного производства и царит оживление людей.

Обещание, данное им 8 лет назад, мы бережно сохраняем в своей памяти как обещание вечной любви.

Мы впредь по его высокому замыслу, усовершенствовав стиль и способы торгового сервиса, будем активно вносить свой вклад в дело улучшения благосостояния народа как его верные слуги.

Ли Ён Ми,
замдиректора Пхеньянского универмага № 1



Производители изделий «Ынха»

В универмагах и магазинах города Пхеньяна продают под маркой «Ынха» продукцию Хаданской швейной фабрики «Ынха».

Швейные изделия этой фабрики от разнообразия ассортимента и высокого качества широко известны в торговой сети страны. Особенно, мужской костюм марки «Ынха» так знаменит, что, не преувеличивая, можно сказать, что это ее монополия собственность.

Директор фабрики Чо Мён Сук о секрете успеха сказала:

«Важна и модернизация производственного оборудования. Но им управляют и выпускают продукцию массы производителей. Они как хозяева производства работают с самосознанием, что расширение ассортимента и повышение качества продукции максимально обеспечат реаль-

ную выгоду, сделают зажиточнее их жизнь и принесут большую прибыль государству».

Фабрику ввели в эксплуатацию в 1958 году. С тех пор на разных стадиях обновлялось оборудование, не раз сменялись и поколения, но на ней старались выпускать швейные изделия вы-

сокого качества с разнообразием ассортимента согласно склонности людей.

Говорят: «Одежда – крылья». Итак, на фабрике от непрерывно повышающегося требования людей к одежде, сконцентрировав фокус стратегии хозяйствования на своевременном производстве



разных швейных изделий соответственно склонности людей и эстетическому вкусу времени, направляют весь коллектив на то, чтобы его члены как хозяева участвовали в разработке новых видов продукции. В этом деле наиболее важно ставить во главу угла науку и технику.

Наряду с активным внедрением в производство эскизов и проектов разнообразной одежды все члены коллектива как хозяева проводят технические занятия для повышения качества продукции.

На фабрике, хорошо обустроив кабинет распространения достижений науки и техники,



делают там мультимедиа о способах отделки одежды и посылают в компьютеры, установленные на местах работы и отдыха, чтобы работницы могли в любое время усвоить новые технические знания.

В результате, регулярно повышался уровень их технической квалификации, а одновременное продвижение текущего производства и усвоение техники изготовления новых изделий улучшило их качество и значительно сократило время отделки.

С течением времени растет и число швей, занимающихся в Институте дистанционного обучения.

На фабрике, где имеется много мастеров, активно внедряя в производство эскизы и проекты разной одежды, выпускают разнообразные виды одежды, модного платья и детского наряда, включая высокосортные костюмы, белье и ватники, которые пользуются хорошей репутацией у потребителей.

Фабрика, получив сертификат качества КНДР на продукцию, расширяет технический обмен и экономическое сотрудничество с компаниями разных стран мира.

*Статья Ким Сыл Ги,
фото Ким Сон Чхора*





Пхеньянский коммунально-технический институт расположен в Потхонганском районе города Пхеньяна.

В этом профессионально-техническом вузе за 60 лет после основания подготовили много кадров и техников коммунального хозяйства.

С ходом времени сравнительно повышаются и требования хозяйства городов как опорных пунктов политики, экономики и культуры.

В вузе согласно требованиям развития действительности, создав новые отделения, непрерывно стараются приблизить содержание и методы обучения к развитию практических способностей студентов.

Учитывая особенности технического института, в нем обучение студентов ведут в тесной связи с лабораторными занятиями и научно-исследовательской работой. Разработав учебную программу для повыше-

ния их практических способностей, в вузе повышают удельный вес лабораторных и практических дисциплин, обращая внимание на повышение практичности содержания преподавания.

На кафедре коммунального хозяйства согласно мировым тенденциям развития зеленой архитектуры энергично внедряют в дело обучения передовые технические данные и достижения в этом хозяйстве.

На ней, используя в педагогической работе технику виртуальной и расширенной реальности, укрепляют знания студентов через практические занятия на улице Рёмён – образце зеленой архитектуры, и других строениях важных объектов. Прогноз и измерение зданий, анализ причин, меры, период и метод их ремонта и другие дела на практике приводят к повышению их практических способностей.

В институте создана новая кафедра экологического менеджмента с учетом жизненных требований людей, стремящихся к

Будущие кадры коммунального хозяйства

чистой экологической среде. На кафедре ввели новые нужные для охраны экологии дисциплины, связанные с техникой использования атмосферы, воды, почвы и энергии. В их содержание постоянно вносятся поправки и дополнения согласно требованиям развития действительности и конкретным условиям страны. Педагоги приобщают студентов к исследованиям по утилизации отходов, включая используемую сейчас на практике технику производства из твердых отходов различных теплоизоляторов и отделочных материалов для строительных работ.

В институте, своими силами обустроив кабинеты лабораторных и практических занятий, используют их эффективно с целью закрепления знаний студентов.

Согласно особенностям вуза создан учебный лес из 50 с лишним пород деревьев, включая метасеквойю, гинкго и дзелькву, построена современная теплица с почти 200 видами декоратив-

ных растений. В них студенты, выращивая растения и наблюдая за ними, получают их семена и проводят практические занятия и исследовательскую работу, необходимую для озеленения и облесения города.

Доктор наук Ким Гён Сук с кафедры техники озеленения сказала:

«Подготовка способных специалистов коммунального хозяйства – это долг всех педагогов. Для этого надлежит, повысив практические способности студентов, сделать их самостоятельными и активными техническими кадрами».

Студенты, сочетая учебу с практикой и научно-исследовательской работой, достигают хороших успехов на разных выставках, фестивалях и конкурсах.

Сейчас они ведут научные поиски, чтобы согласно тенденциям коммунального хозяйства в мире стать способными кадрами.

*Статья Ким Сон Гён,
фото Ким Ён Хо*



Рыболовы-любители

На вопрос, как они проводят время днем, многие старики, наверное, рассказали бы о своих любимых делах.

Но сфотографированные мною старики говорили:

— А мы отдыхаем, ловя рыбу удочкой. Несомненно, это устраняет усталость и возвращает нам молодость.

Каждый из них — член Общества рыболовов-любителей Пхеньянского городского комитета Федерации охраны природы Кореи, а число членов общества, включая и женщин, превышает 6,5 тыс. человек.

У них неодинаковы возраст, пол и местожительство, но все

они, увлекаясь ловлей рыбы удочкой, весело проводят время отдыха. Уяснив подробно экологические особенности рыб, они знают почти все о них, обитающих в реках Тэдон и Потхон, в разных озерах.

В их жизни особенное место занимают соревнования рыболовов-любителей, проводящиеся еженедельно в масштабе района.

Их победителем становится тот, кто в предоставленное время выловит больше рыбы, что волнует и стариков. Ведь новичок-любитель может поймать больше рыбы и победить старого любителя.

Недавно в Мангендэском районе и Потхонганском районе

состоялись соревнования рыболовов-любителей. На них соответственно заняли первое место 72-летняя Ли Чхун Ок и 63-летний Ан Ён Су.

Победители в районах приобретают право участвовать в соревнованиях, проходящих в масштабе города или всей страны.

Чтобы завоевать первое место на соревнованиях, многие старые любители обращают внимание на приманки и другие виды рыболовной снасти. У них имеется строгое правило — икряных, редкостных рыб и молодь не ловить, а пойманных отпускать. По вечерам они читают связанные с ужением книги или

обсуждают со своими детьми, как сделать любимую рыбой искусственную наживку. Даже близкие любители не открывают друг другу «секрет» ее приготовления.

Проживающий в квартале Тэбо Потхонганского района в городе Пхеньяне 64-летний рыболов-любитель Тон Сын Ир сказал, что рыбы любят кислую, сладковатую, чистую насадку, и он, учтя это, приготовил искусственную приманку для карасей, карпов и ершей.

На рыбалке рыболовы-любители, обмениваясь опытом, укрепляют взаимно узы дружбы.

Делопроизводитель Общества рыболовов-любителей Ким Ман Су сказал:

— Наша страна, омываемая с трех сторон морями, изобилует реками и озерами. В результате активизации работы по охране природы и окружающей среды в любом ее месте можно ловить рыбу удочкой. Благодаря вниманию государства Общество рыболовов-любителей создано 60 лет назад в масштабе всей страны и форсированно ведет свою работу. Это возвращает молодость многим его членам.

Рыболовы-любители на живописных берегах реки Тэдон и реки Потхон еще более приумножают красоту города Пхеньяна.

*Статья Ом Хян Сим,
фото Им Чон Гука*



В магазине рыболовных принадлежностей.



На Общереспубликанских соревнованиях рыболовов-любителей.



Ученый Кореи признан материаловедами в мире

В прошлом году многих материаловедов в мире весьма заинтересовала научная статья о структуре и свойствах новых энергетических материалов, которую опубликовал заведующий кафедрой проектирования материалов доктор наук, доцент Ю Чхоль Чжун при факультете материаловедения в Университете имени Ким Ир Сена.

До этого он уже, создав новые теории и метод проектирования материалов, написал ценные научные работы. На их основе он разработал проектирование материалов для солнечной батареи и выдвинул теорию и методы проектирования электродов натриево-ионной аккумуляторной батареи, что находится в фокусе внимания мира.

Опубликованная в авторитетных международных научных журналах и на симпозиумах его статья вызвала большой отклик. В научных кругах мира обратили особое внимание на то, что он, не прибегая к готовым формулам, создает свое новое.

Доктор наук, доцент Арон Вальш из Лондонского университета, выслушав его тезис на научной конференции в Лондоне, восхитился им и пригласил его на работу для совместного исследования вопроса, включенного в «Фонд исследования глобального вызова» Британского Королевского Общества – одного из ведущих в мире научных обществ. Знаменитые университеты Гонконга в Китае, Казахстана и других стран тоже приглашали его на совместные исследования.

Ю Чхоль Чжун славится компетентным ученым в области материаловедения мира, но путь к вершине славы был не легок. Он начал работать над проектированием материалов после окончания Университета имени Ким Ир Сена. В докторантуре он



Ю Чхоль Чжун.

уже стал кандидатом наук, защитив диссертацию об основе проектирования материалов. В нашей стране тогда этот вопрос исследовали впервые, а за рубежом – лишь в больших университетах некоторых развитых стран мира.

В ходе углубления исследований он постепенно почувствовал, что запутался в лабиринте мыслей. После долгих размышлений он сделал вывод, что, опираясь на иностранную теорию проектирования материалов, не вышел из рамок копирования и подражания.

Понимая свои ошибки, он снова постиг истинный смысл изречения Ким Чен Ира «Смотри на мир, стоя на позиции своей земли!»

Оно безмолвно говорило ему, с каким духом и подходом нужно вести исследовательскую работу. Поставив точку на своем прежнем стиле, он снова выбрал исследовательскую тему и повел все дела путем разработки и создания. Повторялись и неудачи, но он отдавал все свои знания и энтузиазм исследованиям, решая оправдать заботу благодатной Родины, которая разыскала и развила талант мальчика из горного захолустья. В конце концов, он создал новые теории и метод проектирования материалов.

Впоследствии он, став аспирантом университета Ахена в Германии, написал ценные статьи и получил ученую степень доктора естественных наук Германии, а после возвращения на Родину непрерывными заметными

Участвуя в научной конференции в Лондоне (июль 2018 г.).



Часть международных научных журналов, поместивших его статью.

успехами вызывал сенсацию в научных кругах мира.

Особенно, в сфере материаловедения мира метод расширения и уравнивания для эффективного моделирования и прогнозирования электронной структуры, свойства сплавов и других твердых растворов назван с его фамилией методом расширения «Yu-Emmerich».

Ю Чхоль Чжун развил первый принцип термодинамической теории, сочетающей квантовую механику и термодинамику, чем можно рассмотреть составы не только одного, но и двух и более материалов.

Он создал систему интегрированной поддержки проектирования материалов с помощью высокопроизводительных параллельных компьютеров. По-новому разработанная и сформированная им система, требующая внедрения новейших инфор-



Полученный в Германии диплом доктора естественных наук (слева), карточка участника встречи с лауреатами Нобелевской премии (справа).

мационных технологий, показала снова высокий научный уровень университета и степень развития фундаментальной науки и техники в стране.

Ю Чхоль Чжун в 2012 году, получив ученую степень доктора физических наук КНДР, работал заведующим кафедрой проектирования материалов. Он и сейчас публикует много своих работ в известных международных научных журналах и действует членом Международного общества исследования инновационных материалов.

Будучи в научных кругах мира признанным ученым, он и сегодня бросает миру непрерывно вызов и преодолевает все трудности в сфере проектирования материалов.

Статья и фото Кан Гён Су

Элементарные знания

Качание на качелях

Качание на качелях как одна из национальных игр, популярная издревле среди корейцев, проводилось в основном весной и осенью.

В книге «Самгук саги (Исторические записки о трех государствах)» написано, что качание на качелях было наиболее широко распространено в северо-западных районах, в частности, в Пхеньяне.

В то время, на ветвь раскидистого дерева подвешивали веревки, к ним прикрепляли бечевку из мягкой ткани для закрепления рук и деревянную подставку ног, чтобы обезопасить качание на качелях.

Были два вида качелей – индивидуальные (по-корейски – «вэгыне») для качания одной женщины, и парные (по-корейски – «сангыне» или «мат-

гыне») для качания двух женщин, стоящих напротив друг друга.

Соревнование велось в основном на индивидуальных качелях.

На нем победителя определяли разным образом.

Обычно качели подвешивались к толстой ветви, поэтому в начале качающиеся соревновались, дотрагиваясь ногой к передней ветви или хватая ртом цветок на ветви. Был и метод измерения максимальной высоты подвешенного колокольчика, который постепенно поднимали после каждого тура. А впоследствии состязались следующим образом: привязав к подставке ног градуированный шнур, ею измеряли самую большую высоту, которую достигла качающаяся женщина.

Качание на качелях как одно из средств женской физической закалки развилось национальным видом спорта.

Чтобы оправдать надежды народа



Ким Ми Рэ.

Истари говорят, что любовь родителей к своему ребенку сначала отражается при наречении его именем.

И с именем спортсменки, о которой пишется в этой статье, наверное, связаны любовь и желание ее родителей.

Эту немногим более 10-летнюю прыгунью в воду из Спортивного общества «Рённамсан» зовут Ким Ми Рэ (*будущее*).

Она заняла первое место на соревнованиях по прыжкам в воду с 10-метровой вышки среди женщин на международном турнире под эгидой ФИНА, прошедшем в мае 2019 года в России, Канаде и Великобритании. На этом турнире она завоевала также золотую и серебряную медаль на соревнованиях по синхронным прыжкам в воду с 10-метровой вышки среди женщин.

Ее мать Ким Хе Ран сказала:

«С детства моя дочь любила играть с мальчишками на высоких местах. Шагая по тротуару, она предпочитала ходить по бордюру. И я очень беспокоилась о будущем шаловливой дочки».

Ми Рэ начала заниматься прыжками в воду 7 лет тому назад. В Спортивном обществе «Рённамсан» ее тренировки удивили многих тренеров и прыгунов. Имея врожденную склонность к гимнастике, она была не по возрасту настойчивой, так что раньше всех усваивала элементы необходимых движений.

Она и на досуге повторяла на

батуте непосильные прыжки для сохранения гибкости тела, под руководством тренера старалась усвоить трудные технические приемы и формулы математики. Иногда она, осиливая предел физической нагрузки, со сжатыми губами поднимала штангу, не прекращала и при крайней усталости упражнений для развития мышц живота и запястья.

Ми Рэ на соревнованиях совершала прыжок всего за 1,8 секунды, а для этого мига на тренировках делала в сутки по 120–130 прыжков в воду с 10-метровой вышки, на которую люди обычно боятся и подниматься. Говорят, что при прыжке в воду на прыгуна давление оказывается в 10 раз больше веса его тела. Получается, что она ежедневно переносила в среднем более 60 тонн тяжести.

Говорят, в воде не остается следов.

В дни интенсивных тренировок капли пота на теле стирались водой, но ее энтузиазм дал хорошие результаты на международ-

Поставив более высокую цель.



Уважаемая всеми мастерица-рационализатор



Ко Су Нё.

Говорят, люди на старости испытывают свою радость в заботе о внучатах, усадив их на свои колени.

Но 70-летняя Ко Су Нё, работающая ремонтницей на Тонхынсанской швейной фабрике «Ынха», находит свою радость в равномерном гуле швейных машин на месте производства, хотя многие люди, беспокоясь о ее здоровье, советуют ей отдыхать дома.

Я направилась в ремонтную мастерскую на третьем этаже

фабрики, чтобы взять у нее интервью, и встретила там с ней, прислушивавшейся к гулу одной швейной машинки.

И она по моей просьбе рассказала мне о своей прошлой жизни.

51 год тому назад 19-летняя Ко Су Нё вместе со старшим братом в порту Ниигата поднялась на судно для репатриантов из Японии.

До того они были на пресс-конференции, устроенной японскими реакционерами, чтобы преградить корейцам путь к репатриации.

Одна французская корреспондентка спросила ее брата:

– Не передумаете ли вы? У вас нет желания остаться в Японии?

Бывший директором одной корейской школы в Осаке, он ответил:

– Нет, я никогда ничуть не изменю своего решения.

Его слова поддержала аплодисментами младшая сестра.

Ко Су Нё с детства подвергалась всякой национальной дискриминации в Японии. И так, она

и ее старший брат, как и все корейцы, желали быстрее приехать на Родину, считая ее родной матерью.

«Никто не преградит нам путь к Родине-матери», – думала она.

Как бы угадав это, судно отчалило с длинными гудками. Смотри с палубы на удаляющуюся сушу Японии, она в мыслях обещала жить достойной гражданкой КНДР и отдать все силы и знания на ее благо.

Су Нё впоследствии сдержала свое обещание, данное в тот день.

Окончив ПТУ местной промышленности в городе Хамхыне провинции Южный Хамгён, она стала работать швеей на Тонхынсанской швейной фабрике «Ынха». Проворная и способная Су Нё постоянно раньше всех выполняла годовой план. Она на досуге, ремонтируя разладившуюся швейную машинку, считала это своим «отдыхом».

Хорошо разбираясь в швейных машинках, она через 3 года, став ремонтницей фабрики, опро-

ных соревнованиях, в которых она участвовала в последнее время.

В Китае, Венгрии и других странах мира СМИ наперебой передавали о ходе соревнований Ким Ми Рэ. В марте 2017 года ГИА Китая «Синьхуа» сообщило о ней, зовя ее «вороной лошадкой», а так в спортивных кругах называют стремительно развивающегося спортсмена.

Ким Ми Рэ о залоге своих успехов сказала:

«Родители назвали меня «Ми Рэ», желая мне светлого будущего. Я развивалась в окружении внимания многих людей. С 6 лет стала заниматься спортивной гимнастикой в ДЮСШ Сосонского района в городе Пхеньяне, руководители которой выявили у меня ростки таланта. В спортивном обществе тренеры и прыгуны в воду придавали мне новые силы и отвагу, чтобы я преодолевала нагрузки тренировок. А от помощи соседей и друзей я смогла непре-

рывно тренироваться, не беспокоясь о больной матери. Благодаря их искренней заботе я, будучи в семье рабочего единственной дочкой, смогла осуществить свою мечту. И я впредь отдам всю себя на благо этих благодатных людей и любимой Родины».

В сентябре 2017 года Ким Ми Рэ удостоена звания заслуженной спортсменки.

Статья Хон Чон Хёка,
фото Им Чон Гука

вергла старые суждения, что их могут ремонтировать только мужчины.

Прошло несколько дней после начала ее работы на новом месте, и вдруг фабрика получила неотложное задание изготовить телогрейки.

С активизацией производства была создана новая рабочая группа устранения ворсинок с телогреек, так как каждую из них приходилось очищать полчаса. А на это требовалось много времени и рабочих сил, ибо не допускалась ни одна ворсинка на телогрейках.

И Ко Су Нё задумалась над решением этой проблемы, волно-

вавшей весь персонал фабрики.

Прикрепив к круглому валику 8 щеток длиной 0,3 м, она обкатала им телогрейку, но в некоторых ее местах осталось несколько ворсинок. Не удовлетворяясь этим, она снова зигзагами присоединила к валику 6 аналогичных щеток. Ее новинка целиком и полностью очистила телогрейку от ворсинок. И она впервые в ее жизни испытала невыразимую радость от успеха в творчестве, считая это своим счастьем.

Небольшое ее рабочее место было как бы источником размышлений и энтузиазма. Не пропуская ни одной насущной проблемы, она своими силами разрабо-

тала и внедрила в производство более 40 изобретений и рацпредложений, включая малую стационарную резальную машинку, устройство для 3-миллиметровой светящейся ленты и устройство для прикрепления декоративных шариков.

С течением времени ее стали уважать начальство и рабочие фабрики, зовя «нашей ремонтницей». Ее рацпредложения были эффективны в охране здоровья рабочих и повышении производительности.

За 40 с лишним лет она подготовила более 30 ремонтников, способствовавших делу обеспечения ритмичности производства.

Благодаря заботе Родины она удостоена званий заслуженной работницы с духом социалистического патриотизма и заслуженной ИТР.

Ко Су Нё, показывая мне толстый журнал исследований с техническими данными, полученными при неустанных поисках в последние месяцы, сказала:

– Добиться приумножения могущества и богатства страны собственными силами и техникой – это, можно сказать, и есть чувство собственного достоинства всего нашего народа.

Статья и фото Ён Ок

В городке аттракционов.



Элементарные знания

Вышивка на боках подушки

Издrevле наши предки вышивали на боках подушки иероглифы, растения, животных и явления природы, отражая пожелание иметь много сыновей, счастье, богатство и знатность, долголетие, любовь, верность, долг и др.

Типичными из иероглифов были «пу (богатство)», «кви (знатность)», «су (долголетие)», «пок (счастье)», «хи (надежда)», «кан (здоровье)», «нён (благополучие)», «танам (много сыновей)», «опок (5 видов счастья)» и т. д.

Из растений имелись пион и лотос, виноград,

гранат, бамбук, слива, хризантема, канна и др.

Среди животных и птиц были олень и журавль, летучая мышь, феникс, дракон, бабочка, тигр, мандаринская утка и т. д.

Во многих случаях вышивали десять живых существ и предметов, символизирующих долголетие и счастье. К ним относятся солнце, горы, вода, камни, облака, сосна, «трава бессмертия», черепаха, журавль и олень, а из них для вышивки на подушке выбирали несколько любимых существ и предметов. □

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Когда спрашивающий обращается к собеседнику с уважением, то выражает вежливость с помощью высокой степени вежливости, а собеседник при ответе тоже употребляет высокую степень вежливости.

– 당신이 기쁠니까?

(тансиньи кыпыпника)

вам радостно?

Вы рады?

– 예, 제가 기쁠니다.

(е, чега кыпыпнида)

да, мне радостно

Да, я рад.

– 그가 기쁠니까?

(кыга кыпыпника)

ему радостно?

Он рад?

– 예, 그가 기쁠니다.

(е, кыга кыпыпнида)

да, ему радостно

Да, он рад.

– 당신들이 기쁠니까?

(тансиндыльи кыпыпника)

вам радостно?

Вы рады?

– 예, 우리가 기쁠니다.

(е, урига кыпыпнида)

да, нам радостно

Да, мы рады.

– 그들이 기쁠니까?

(кыдыльи кыпыпника)

им радостно?

Они рады?

– 예, 그들이 기쁠니다.

(е, кыдыльи кыпыпнида)

да, им радостно

Да, они рады.

Когда спрашивающий обращается к старшему, то он выражает свою вежливость с помощью высокой степени вежливости, а собеседник при ответе употребляет низкую степень вежливости.

– 당신이 기쁠니까?

(тансиньи кыпыпника)

вам радостно?

Вы рады?

– 응, 내가 기쁘다.

(ын, нэга кыпыда)

да, мне радостно

Да, я рад.

– 그가 기쁠니까?

(кыга кыпыпника)

ему радостно?

Он рад?

– 응, 그가 기쁘다.

(ын, кыга кыпыда)

да, ему радостно

Да, он рад.

– 당신들이 기쁠니까?

(тансиндыльи кыпыпника)

вам радостно?

Вы рады?

– 응, 우리가 기쁘다.

(ын, урига кыпыда)

да, нам радостно

Да, мы рады.

– 그들이 기쁠니까?

(кыдыльи кыпыпника)

им радостно?

Они рады?

– 응, 그들이 기쁘다.

(ын, кыдыльи кыпыда)

да, им радостно

Да, они рады. □

Богатеющий и процветающий уезд

Недавно я по журналистским делам посетил уезд Ёмчжу провинции Северный Пхёнъян, граничащий с уездами Сончхон и Чхольсан.

Название Ёмчжу произошло оттого, что это главное место производства соли в стране, и в нем есть село Ёмсон с соляными полями.

Я встретился с уездным работником Киль Мён Гуком, чтобы ознакомить зарубежных корейцев с их родным краем.

Узнав цель моего визита, он с улыбкой сказал:

— В прошлом ёмчжусцы еле-еле сводили концы с концами в отсталой местности, ведя земледелие и добывая соль. А сегодня уезд Ёмчжу, гарантируя наукой и техникой развитую стройно материально-техническую базу сельского хозяйства, промышленности и рыбного промысла, стал зажиточным местом, где хорошо живется людям.

В уезде согласно местным условиям внедряли в практику достижения науки и техники и, развивая сельское хозяйство, промышленность и рыбный промысел, создавали много материальных богатств.

Желая осмотреть разные места в этом уезде, я сначала отправился в Нэчжунский сельхозкооператив.

На больших стандартных полях созревали золотые колосья риса. При их виде я с душевной болью вспомнил, что в прошлом здесь хлебоборы сетовали на небо, причитая, что надо хоть слезами увлажнить рисовые поля, потрескавшиеся от засухи, как черепаший панцирь. И я невольно подумал, что было бы хорошо, если бы зарубежные корейцы увидели, как кооператоры на орошаемых плодородных

полях наукоемко ведут земледелие, механизировав тяжелые работы.

Уездный работник сказал мне, что этому сельхозкооперативу дает большую пользу органическая агротехника с применением улиток. Он подробно рассказал мне, как в нем акклиматизировали к местным условиям улиток, обитающих в тропиках, как, повышая коэффициент их выживаемости, уничтожали сорняки без гербицидов и улучшали плодородность почвы.

Слушая его, я с интересом рассматривал полные зерен колосья на рисовых полях. Казалось, они отражают стремление всех кооператоров вести своими силами и умом хозяйство для зажиточной жизни.

Не только в Нэчжунском, но и в Хаксоском сельхозкооперативе, внедрив метод диапauзы улиток для их сохранения, экономят много топлива, овощей и зерновых кормов и расширяют производство зерна.

Слова Киль Мён Гука отражали истину, что при опоре на науку и технику и отдаче приоритета их развитию можно решить все вопросы.

От научно-технических успехов получили развитие местная промышленность и рыбный промысел в уезде.

До освобождения страны в уезде не имелось ни одного завода, не занимались и марикультурой, но теперь уезд, считая движущей силой науку и технику, неузнаваемо изменял свой облик.

На Ёмчжуском заводе корёских медикаментов и водочном заводе «Манмён» в ходе движения за техническое новаторство модернизировали производственные процессы и, используя богатое мест-

В Ёмчжуской
уездной электронной
библиотеке «Мирэ».



ное сырье, ритмично производят разные корёские медикаменты для здоровья людей и известные алкогольные напитки.

Кроме того, на освоенных солончаках уезда созданы разные питомники, где наукоемко разводят трепанги, креветки, моллюски и др., что способствует улучшению питания ёмчжусцев.

В прошлом многие уроженцы Ёмчжу со слезами покинули родной край, где не могли питаться три раза в день даже жидкой кашей с зеленью, хотя имелись дары земли и моря. А сегодня ёмчжусцы, стоя на по-



зиции своей земли, силой науки открывают путь к процветанию.

Ли Хян Ми из электронной библиотеки «Мирэ» сказала:

— Многие люди ежедневно посещают нашу библиотеку. Сегодня, не имея научно-технических знаний, невозможно идти в ногу с развитием эпохи и создать зажиточную и цивилизованную жизнь — это единодушное убеждение всех жителей уезда. Благодаря их самоотверженным усилиям впредь наш уезд станет более зажиточным местом, где им живется хорошо.

При осмотре разных единиц уезда я, ощущая горячую любовь его жителей к родному краю, представил себе его прекрасное будущее.

Статья Ким Чи Сона,
фото Ким Пхёна

Питомник марикультуры на освоенных солончаках.



Плавательный бассейн в Ёмчжуском детсаде.



В дни посещения исторической родины

С чувством гордости и достоинства

– Делегация сотрудников Ассоциации корейцев в Китае –



На Мачжонском пляже.

Фото Ким Сон Чхора

В дни нынешнего посещения исторической родины я много раздумывала об ее величии, особенно, смотря массовые гимнастические и художественные выступления «Страна народа» и осматривая на ней разные места.

Я и на чужбине при вести о внешнеполитической деятельности высшего руководителя Ким Чен Ына всем сердцем чувствовала, что он очень молодой, но весьма опытный, смелый и сильный человек.

На исторической родине сейчас каждый день наступают удивительные перемены, а на Корейском полуострове создается климат мира, – и все это результат его испытанного руководства.



Мы с чувством гордости и достоинства, что в его лице имеем лидера нации, будем преданно поддерживать его руководство, дыша и действуя в унисон с народом исторической родины.

Председатель Ассоциации
корейцев в Китае
Чвэ Ын Бок

Осмотрели Супермаркет «Тэсон».



Если бы родился на исторической родине



В дни нынешнего посещения исторической родины я при осмотре Университета имени Ким Ир Сена испытал необычайное волнение.

Один сотрудник вуза рассказал, что в трудное время строительства обновленной Родины на великолепном месте был основан

Университет имени Ким Ир Сена для подготовки способных кадров, призванных взять на себя будущее Родины. Весьма удивительно, что даже и в годы ожесточенной Отечественной освободительной войны в нем продолжались занятия и церемонии выпуска студентов вуза.

Сегодня же все его аудитории и кабинеты оснащены лучшим учебным оборудованием, имеются и все условия для обучения студентов. Студенты обучаются в идеальной обстановке университета, и из него вышло много известных в мире ученых.

При осмотре вуза я испытал и сожаление. Вдруг в голову взбрела мысль, что если бы я родился на исторической родине, то тоже мог бы учиться в этом вузе.

И я решил реализовать свое

желание, послав сына в этот университет. Сейчас он учится работать на компьютере в городе Даляне.

Я желаю, чтобы он, занимаясь в этом вузе, еще лучше узнал об истории и культуре исторической родины, о ее народе. Ведь он при познании реалий на ней сделает больше хороших дел на ее благо.

Работая в городе Дандуне Китая постоянным зампреда Общества культурно-экономического обмена корейцев и председателем Общества корейской молодежи, я постараюсь предоставить молодым корейцам много случаев для посещения исторической родины, чтобы они познали ее лучше.

Ким Ён Чхан

И в самом деле, изумительно

Я впервые посетила историческую родину, так что все увиденное и услышанное на ней изумляли меня.

Особое впечатление в родном доме Президента Ким Ир Сена в Мангэндэ у меня вызвал смятый чан, который отражал крайне тяжелое положение семьи.

Рассматривая его, я погрузилась в глубокое размышление. До сих пор я не знала, что великий вождь Ким Ир Сен, которого почитают не только корейцы, но и прогрессивные люди в мире, родился в таком скромном жилище.

Вот поэтому-то он лучше всех знал жизнь народа и встал на стезю революции, чтобы построить страну, где хорошо живется людям.

Все его политические линии выдвигались в целях службы народным массам.

В качестве примера можно привести народную систему здравоохранения. Введенная система участковой медпомощи профилактически гарантирует здоровье населения, а все люди при болезнях получают бесплатную медицинскую помощь.

Без увеличения можно сказать, что все удивительные перемены на исторической родине — это плоды засеянных им семян.

И поэтому, хотя после его кончины уже прошло 25 лет, все люди на ней, не забывая вождя, тоскуют по нему.

Поистине, Ким Ир Сен — великий человек.



Я живу на далекой чужбине, но буду всегда сохранять в памяти все, что увидела и почувствовала на исторической родине. И посоветую моим друзьям непременно побывать на ней.

Ли Ок Нам
г. Москва

Наследуют неизменно патриотическое дело

Ассоциация корейских граждан в Японии (Чхонрён) активно ведет работу по отстаиванию национального характера и обеспечению светлого будущего корейских детей.

Сейчас школы различных ступеней при Чхонрёне, обращая большие силы на воспитание учащихся способными национальными кадрами, достигают немало успехов в этом деле.

В школе отражен патриотический дух

В конце прошедшего года Айтиская корейская средняя и высшая школа при Чхонрёне значительно отметила 70-ю годовщину. В ней в тот день с необычайным волнением и радостью собрались многие корейцы и погрузились в незабываемые воспоминания.

Предшественница этой школы — центральная корейская средняя школа была построена в году основания КНДР патриотическими усилиями 100 тысяч корейцев в местности Токай.

В те дни ее корпус был скромной временной постройкой, не имелось ни одного приличного учебника. Но в ней не прекращался веселый смех детей корейцев от радости изучения родного языка и письменности. Получив с Родины фонд помощи для обучения детей корейцев в Японии и их стипендий, все учащиеся, смеясь и плача от радости, с патриотическим чувством давали клятву. Восприняв школу пунктом сплочения, они надежно отстаивали патриотическое дело.

История проявления настоящей любви к своей Родине и нации и демонстрации сплоченных сил отражается и в школьном гимне.

*При гнете и трудностях мы, защитив школу,
Прославим ее повсюду в центральной части.
Мы с энтузиазмом будем стоять в авангарде,
На пути учебы укрепим свою клятву Родине.*

Славная история предшественников продолжа-

ется неизменно без конца и сегодня.

Сейчас учащиеся школы, говоря, что они хорошо поняли, как их дедушки и бабушки, отцы и матери стойко отстаивали национальное образование даже и при жестоких репрессиях и притеснениях, выражают твердую волю неизменно продолжить их славную историю.

Сегодня корейцы форсируют дело строительства нового корпуса школы для будущих надежных представителей нового поколения.

Демонстрация преимуществ национального образования

Упрочение солидарности с японцами в борьбе корейцев в защиту прав на национальное образование и поддержка ими этого дела — это важный вопрос для срыва происков японских властей, с каждым днем злостнее дискриминирующих национальное образование корейцев.

Все школы при Чхонрёне направляют большие силы на это дело.

Особенно, в Тибаской корейской начальной и средней школе регулярно проводят открытые уроки перед педагогическим и техническим персоналом японских школ в регионе. А после них дают концерт художественной самодеятельности учащихся школы.

Многие японские гости с восхищением видят, что они и на чужбине без душевной тревоги прекрасно выступают с песнями и танцами, полными национального колорита.

И они единодушно говорят, что у них невольно поднимается настроение при виде сияющих глаз учащихся корейских школ. Всех их изумляют реалии, созданные национальным образованием Чхонрёна. Например, благородный душевный мир любви учащихся к своей Родине и нации, их честное отношение к учебе, крепкое сплочение, примерное поведение, моральные качества, царящие в школе теплые чувства кровного родства единой нации.

И не зря гости говорят, что ознакомились с прекрасным методом обучения, который невозможно имитировать в японских школах, что корейские школы имеют необычайную гордость.

Сейчас в Тибаской корейской начальной и средней школе деятельно используют разные случаи для демонстрации справедливости, преимущества и жизненной силы национального образования корейцев, для поднятия голосов поддержки внутри и вне Японии.

Корейцы и на немилой чужбине, форсируя дело национального образования, наследуют неизменно патриотическое дело.

Собкор

Юмор

Сквозные уши

— Папа, у меня уши сквозные, — говорит отцу младший сын, вернувшийся из школы.

— Что за чушь, такого не бывает!

— А вот бывает! Ведь учительница сказала, что на уроке ее объяснения у меня в одно ухо влетают, а через другое вылетают. Возможно ли это, если уши не сквозные?! □

Маршал Ким Чен Ын – политик и личность

Российское изд. «Форум»

(Продолжение, начало в № 5 – 2019 г.)

Ким Чен Ын дал аудиенцию министру иностранных дел РФ

Председатель Трудовой партии Кореи, Председатель Госсовета КНДР, высший руководитель Ким Чен Ын 31 мая 2018 года в резиденции для почетных гостей «Пэкхавон» дал аудиенцию министру иностранных дел РФ Сергею Лаврову, находящемуся с визитом в КНДР.

В мероприятии приняли участие замминистра иностранных дел РФ Игорь Моргулов, чрезвычайный и полномочный посол РФ в КНДР Александр Мацегора, директор департамента внешнеполитического планирования МИД РФ Олег Степанов, посол по особым поручениям МИД РФ Олег Бурмистров, замдиректора 1-го департамента Азии МИД РФ Игорь Сагитов.

Ким Чен Ын радостно встретил Лаврова, обменялся тепло приветствиями, затем сфотографировался с ним и сопровождающими его лицами. Он горячо приветствовал визит министра иностранных дел и сопровождающих его лиц в КНДР и провел дружескую беседу.

Министр иностранных дел Лавров передал послание президента РФ Владимира Владимировича Путина в адрес товарища Ким Чен Ына. Высший руководитель КНДР выразил благодарность президенту РФ Путину за теплое послание и попросил передать ему привет.

В ходе беседы состоялся обмен мнениями о состоянии и перспективах развития ситуации на Корейском полуострове и в регионе, обсуждались вопросы о расширении политико-экономического сотрудничества и развития отношений между двумя странами.

Лавров высоко оценил активную роль КНДР в межкорейских и корейско-американских отношениях, действенные практические шаги, в результате которых ситуация на Корейском полуострове и в регионе вступила в фазу стабильности. Он отметил, что Россия полностью поддерживает реше-

ния и позицию Кореи, связанные с саммитом глав КНДР и США и денуклеаризацией Корейского полуострова, и желает успехов в решении этих задач.

Ким Чен Ын сказал, что воля КНДР к денуклеаризации Корейского полуострова остается неизменной, неуклонной и твердой. Он также отметил, что желает найти пути, позволяющие в новой эпохе, новой ситуации и новым способом в интересах всех сторон улучшить поэтапно корейско-американские отношения и осуществить денуклеаризацию Корейского полуострова, достичь сдвига в решении проблем путем эффективных и конструктивных диалогов и переговоров.

В ходе беседы стороны договорились активизировать контакты на высоком уровне, обмен и сотрудничество в разных сферах для развития и впредь стратегических и традиционных корейско-российских отношений в соответствии с интересами обеих сторон и требованиями новой эпохи. В частности, осуществить встречу высших руководителей КНДР и РФ в нынешнем году, когда отмечается 70-я годовщина установления дипотношений между двумя странами.

Высший руководитель КНДР выразил удовлетворение, что в ходе полезной беседы министр иностранных дел Лавров подтвердил позицию и намерение руководства России установить новые отношения политического и стратегического взаимного доверия между двумя странами.

Ким Чен Ын встретился с премьер-министром Республики Сингапур

Председатель ТПК, Председатель Госсовета КНДР высший руководитель КНДР Ким Чен Ын 10 июня 2018 года нанес визит в Республику Сингапур и в президентском дворце встретился с премьер-министром Ли Сянь Луном.

Во встрече участвовали замы председателя ЦК ТПК Ким Ён Чхор и Ли Су Ён, министр Народных Вооруженных Сил Но Гван Чхор.

Со стороны Республики Сингапур приняли участие министр иностранных дел Вивин Балакриш-

нан, министр образования Он Е Кун, государственный министр высокого ранга по иностранным и оборонным делам Малики Бин Осман, государственный министр высокого ранга по делам культуры, содружества, молодежи и внешней торговли, промышленности Сим Эн.

Ким Чен Ын после обмена теплыми приветствиями с премьер-министром Республики Сингапур оставил в книге посещений запись.

Высший руководитель КНДР сказал, что он весьма рад визиту в эту прекрасную страну и от имени правительства и народа КНДР передал сердечный привет и наилучшие пожелания правительству и народу Сингапура. Он выразил глубокую признательность правительству Сингапура за искреннюю помощь в подготовке всех условий и содействии для проведения исторического саммита глав КНДР и США.

Премьер-министр Ли Сянь Лун сказал, что благодарен за то, что КНДР выбрала именно Сингапур местом саммита глав КНДР и США, и выразил надежду, что исторический саммит станет важной вехой в достижении мира и стабильности на Корейском полуострове.

В ходе двусторонней встречи были затронуты вопросы продолжения хороших отношений между двумя странами, укрепления дружбы и активизации широкого обмена и сотрудничества, чтобы и далее развивать двусторонние отношения.

Беседа прошла в теплой и дружеской атмосфере.

Ким Чен Ын снова нанес визит в КНР

Высший руководитель КНДР Ким Чен Ын 20 июня 2018 года снова встретился с председателем КНР Си Цзиньпином.

На территории резиденции для высоких гостей «Дяоюйтай» зеленеет как символ истории глубокой корейско-китайской дружбы ель, посаженная великим вождем Ким Ир Сеном 2 октября 1959 года.

Председатель КНР Си Цзиньпин и его супруга Пэн Лиюань на этом знаменательном месте снова встретили высшего руководителя КНДР Ким Чен Ына и Первую леди государства Ли Соль Чжу.

Ким Чен Ын и Ли Соль Чжу обменялись с Си Цзиньпином и Пэн Лиюань теплыми приветствиями и выразили сердечную благодарность за приглашение и встречу в столь знаменательном месте.

Ким Чен Ын и Си Цзиньпин провели встречу в формате «тет-а-тет». В ходе беседы они обменялись мнениями по важным проблемам, относящимся к актуальной международной ситуации, обсудили вопросы дальнейшего укрепления стратегического и тактического сотрудничества между двумя партиями и странами в новой ситуации.

Затем Ким Чен Ын и Ли Соль Чжу вместе с Си Цзиньпином и Пэн Лиюань отобедали в теплой дружеской обстановке.

Ким Чен Ын после ленча попрощался с Си Цзиньпином и выразил благодарность за то, что партия и правительство Китая тепло и радушно с особой сердечностью принимают его каждый раз.

Ким Чен Ын и Ли Соль Чжу попрощались с Си Цзиньпином и Пэн Лиюань, договорившись о новой встрече.

Ким Чен Ын в дни визита в КНР посетил Государственный институт сельскохозяйственного научно-технического новаторства при Академии сельскохозяйственных наук Китая, Центр управления рельсовым сообщением Пекина, а также посольство КНДР в Пекине.

Высший руководитель Ким Чен Ын успешно завершил визит в КНР и 20 июня вылетел на Родину.

В Пекинском столичном международном аэропорту его провожали член Постоянного комитета Политбюро ЦК КПК, член секретариата ЦК партии Ван Хунин, член Политбюро ЦК КПК, секретарь Пекинского горкома КПК Цай Ци, заведующий отделом международных связей ЦК КПК Сун Тао, чрезвычайный и полномочный посол КНР в КНДР Ли Цзиньцзюнь.

Ким Чен Ын выразил удовлетворение в связи с итогами визита и признательность принимающей стороне за теплый дружеский прием.

Спецсамолет с высшим руководителем КНДР Ким Чен Ыном и Первой леди государства Ли Соль Чжу в 7 часов 30 минут вечера 20 июня приземлился в Пхеньянском международном аэропорту, где прошла церемония встречи главы государства и его супруги.

Ким Чен Ын обменялся приветствиями с встречающими руководящими кадрами партии и правительства и послал всему любимому народу КНДР теплый привет.

(Продолжение следует.)

История борьбы нашей нации против агрессоров (6)

На скрижалях истории борьбы нашего народа против агрессоров запечатлена и борьба корёсцев против японских пиратов.

Они с 20-х годов XIII века начали вторгаться на территорию государства Корё, а с 1350 года их агрессивные козни достигли апогея.

Японские пираты, непрерывно забираясь в Корё на десятках или сотнях кораблей, грабили приморские районы к югу от центральной части Кореи, иногда даже угрожали столице Кэгён (*Кэсон*).

В начале 1360-х годов Корё, завершив борьбу против агрессоров с севера, стало масштабно вести сражения против японских пиратов.

В особенности, в конце 1370-х годов благодаря Чвэ Му Сону корёские корабли вооружились пороховыми орудиями, что позволило корёскому народу, взяв инициативу в борьбе против самураев, перейти в активное наступление.

Типичными сражениями корёсцев против японских пиратов были морской бой перед Чинпхо и битва в уезде Унбон.

В августе 1380 года 500 с лишним вражеских кораблей с десятками тысяч самураев на борту ворвались в Чинпхо возле устья реки Кым. Встав на якорь в бухте, пираты высадились на сушу и начали грабить подряд все деревни.

Получив эту весть, более 100 кораблей корёской флотилии во главе с Ра Се и Чвэ Му Соном устремились на море перед Чинпхо.

Враги, не ведая, что корёские корабли оснащены огнестрельным оружием, относясь свысока к их малочисленности, нагло атаковали их небольшой группировкой своих судов.

Корёские моряки залпами орудий встретили противника, и сильный огонь миглом охватил 500 вражеских кораблей, а все небо застлали клубы дыма. Многие самураи, не оказав никакого сопротивления, сгорели или утонули вместе со своими кораблями.

На западном морском побережье раздалась ликования победителей, и корёские войска, спасшие более 330 угнанных врагом жителей, спокойно вернулись к себе с триумфом.

В бою на море перед Чинпхо корёская флотилия впервые применила новый метод ведения боя, уничтожающий вражеские корабли на дальнем расстоянии, вместо бывшей тактики, бравшей на абордаж.

Исторический бой на море перед Чинпхо, показав мощь порохового орудия, способного одним ударом сжечь вражеские корабли, доказал, что корёская флотилия, держа инициативу в своих руках, перешла в решительное наступление.

Оставшиеся в живых самураи, потеряв все свои суда, бросились в Унбон и примкнули к мелким отрядам, уже грабившим на суше.

В то время корёские войска выдвинулись в Намвон и, преградив путь удирающим самураям, начали генеральное наступление на Унбон, где сосредоточились враги.

Провалилась попытка врагов выбраться на побережье, и они перешли к обороне. Соорудив позиции в крутых горах, они оказали отчаянное сопротивление наступающим корёсцам.

Корёским войскам пришлось в тяжелых условиях атаковать врага, укрепившегося в горах, но они стремительными действиями захватили его опорный пункт. Затем, отражая его контратаки, они разгромили множество врагов, включая их главаря – отъявленного тирана.

Корёсцы приступили к истреблению врагов, запаниковавших после потери своего главаря. Они карали самураев столь беспощадно, что отчаянные вопли врагов в унбонских ущельях напоминали как бы одновременный рев десятков тысяч коров. Говорят, что трупы самураев чуть не загородили реку Кым – приток реки Рактон, а ее вода несколько дней была красной.

В этом бою корёские войска, захватив трофеем более 1600 лошадей, много вооружения и боевой техники, вернулись с триумфом.

Впоследствии корёская флотилия с огнестрельным оружием достигла больших побед и в боях на море перед Коньяном и Пактуаном.

Чтобы полностью устранить угрозу нашествия самураев, корёские экспедиционные войска высадились на Цусиме и разрушили все военные сооружения на ее побережье.

Таким образом, корёский народ в активной борьбе против японских пиратов отстоял суверенитет и достоинство страны и прославил непоколебимый дух нашей нации.

Завотделом АОН,
доктор наук, доцент Чу Сон Чхор

По памятникам старины в городе Нампхо (2)

– Кансоские три гробницы –

Кансоские три гробницы состоят из трех идентичных в масштабе земляных могил с каменными склепами.

Впереди есть самая большая гробница, за нею в одном ряду к западу – средняя гробница, а к востоку – малая гробница.

В большой гробнице имеется сооруженный из камней склеп, на его вершину насыпь могилы возведена путем утрамбовки смешанных известняка и глины. Длина каждой стороны могильной насыпи – 50 м, высота – 8,7 м. Однокамерная могила состоит из прохода и склепа, сооруженного из обтесанных гранитных плит.

Средняя гробница как земляной курган с каменным склепом тоже отражает высокое зодчество когурёсцев. Длина каждой стороны ее насыпи – 45 м, высота – 7,8 м. В гробнице имеются проход и склеп, а покрывающий склеп камень обработан в своеобразном виде.

Малая гробница как самая меньшая среди трех гробниц состоит из прохода и склепа, сделанных из обтесанных гранитных плит. Длина каждой стороны ее насыпи – при-

мерно 40 м, а высота – 6,75 м.

Кансоские три гробницы отражают тщательность проекта, искусность строительных работ, высокое мастерство обработки камня у когурёсцев, а также – высокий уровень живописи в период Когурё.

В большой и средней гробницах имеются настенные росписи, где энергичным, красивым и эмоционально насыщенным почерком нарисованы синий дракон, белый тигр, красный феникс и черная черепаха. Особенно, роспись белого тигра в средней гробнице создана тонко и образно – гневно устремленные вперед сверкающие глаза, раскрытая пасть, острые клыки, упругое и стройное тело, выходящий длинный хвост, стройные ноги. Роспись вызывает у посетителей восхищение.

Фрески Кансоских трех гробниц как шедевры доказывают высокий уровень живописи в период Когурё и, являясь культурными ценностями Кореи, входят в сокровищницу мировой культуры.

Собкор



- ① Синий дракон.
- ② Белый тигр.
- ③ Красный феникс.
- ④ Черная черепаха.

Вклад Ким Си Мина в крупную победу в Чинчжу

Ким Си Мин (1554 – 1592 гг.) был военным чиновником периода Чосон феодальной диктатуры.

Выдержав в 1578 году экзамен на государственную должность по военному разряду, он занимал разные должности, а в 1592 году стал начальником волости Чинчжу.

Вдруг в начале октября того года более 30-тысячный контингент японских агрессоров осадил и атаковал Чинчжускую крепость, имевшую большое военно-стратегическое значение.

В то время в крепости находились несколько тысяч воинов правительственной армии и немногочисленные жители. Под командованием Ким Си Мина они направляли все силы на сооружение крепостных стен, изготовление оружия и заготовку провианта.

Враги 6 октября начали атаку и, окружив плотно крепость, под

прикрытием огня фитильных ружей подступили к ее стенам. Защитники крепости с женщинами, переодетыми в мужскую одежду, дали по врагу залп из луков, фитильных ружей и пищальных орудий.

После срыва первой атаки враги в следующие дни соорудили земляную горку, превышающую высоту стены крепости, и пытались ее поджечь. Ким Си Мин приказал повисить крепостные стены и огнем орудий разрушить земляную горку противника.

Неравные ожесточенные бои продолжались несколько дней.

Воины и жители Чинчжуской крепости, соорудив сверху ее стен пищальные орудия «Хёнчжа», «Чинчхонрвэ» и др., ведя по врагу непрерывный огонь, обрушили на лезущих по стене врагов кипяток, огненные связки и большие камни. И так, они вместе с отрядами

Ибён, действующими за пределами крепости, отразили все атаки противника. В конце концов, они отстояли крепость от нападения превосходящих в численности врагов и сорвали их преступное намерение расширить агрессивную войну в нашей стране.

Наряду с победой в Чинчжу, известной одной из трех крупных побед во время Имчжинской отечественной войны, на скрижалях истории запечатлены и подвиги Ким Си Мина.

Однако после отражения нашествия врагов он погиб из-за тяжелого ранения, полученного при осмотре крепости от пули вражеского стрелка, затаившегося в гуще трупов.

Правительство Чосон феодальной династии посмертно присвоило ему должность председателя госсовета и звание санракпунгуна. □

Засоленные рыбопродукты

Здравствуйте, дорогие зарубежные корейцы!

На нашей Родине, где из поколения в поколение передаются отменные традиции и обычаи корейской нации, все повышается внимание людей и к культуре, связанной с засоленными рыбопродуктами.

Работая преподавателем в Пхеньянском торговом университете имени Чан Чхоль Гу, я недавно читал студентам лекцию о присущей нашей нации культуре приготовления засоленных рыбопродуктов.

Жители районов провинции Пхёнъян особенно любили засоленные мизиды, креветки и кальмары. А если среди вас есть ее уроженцы, то они невольно вспомнили бы их вкус, читая эту статью. Они истари считались «мигом поедающими кашу расхитителями», ибо с одной ложкой их закуски можно съесть всю кашу в миске.

Перед началом лекции я спросил у студентов о видах засоленных рыбопродуктов, и они наперебой сказали о соленых мизидах и др.

Мне хотелось бы дать и зарубежным корейцам правильное понятие о засоленных рыбопродуктах. Они приготовлены брожением при надлежащей температуре морских рыб или их внутренностей, перемешанных с солью и приправами.

Имеется очень много видов засоленных рыбопродуктов.

Из них с Корейского Западного моря типичны соленые мизиды, известны и засоленные моллюски, креветки, устрица, кальмары и рыбешки. Все они, имея оригинальный вкус, запах и высокую питательность, возбуждают у людей аппетит и стимулируют пищеварение.

На побережье Корейского Восточного моря приготавливают из икры, кишок и ломтиков минтая разные вкусные засоленные продукты. На восточном побережье знаменит засоленный анчоус.

Хочу отметить, что особый вкус, запах и питательность корейского кимчи немислимы в отрыве от засоленных рыбопродуктов.

Кроме того, они удобны в хранении и использовании, применяются не только прямо в питании людей, но и вместо соли и соевого соуса при приготовлении борща из капусты и тыквы.

Откуда исходят особый вкус и запах засоленных



рыбопродуктов?

При солении мяса, внутренностей и икры рыбы концентрация их солености достигает 18 – 20%, что предотвращает их гниение и порчу. Но для их хранения надо еще более повысить ее уровень, а после брожения при температуре 15°C сохранять их при температуре 0 – 5°C. Через определенное время они, ферментируясь под воздействием сохранившихся во внутренностях ферментов, обретают особый вкус и запах, которые улучшаются при смешивании их с измельченным зеленым луком, чесноком, имбирем и молотым красным перцем.

Люди используют в питании соленые кишки минтая прямо или вместе с нарезанными кусочками редьки, соленые икры минтая прямо или вместе с взбитым яичным белком, а соленый анчоус прямо с разными приправами или при приготовлении жареных в соевой пасте тыквы и редьки, зимних кимчи.

Дорогие зарубежные корейцы!

В прошлом году на западном морском побережье нашей страны построена Кымсанпхоская фабрика обработки засоленных рыбопродуктов, где выпускают разную вкусную продукцию.

В прошлом засоленные рыбопродукты готовили только в семьях, но теперь они массово выпускаются промышленным путем. От приятного вкуса их любят многие люди.

Говорят, лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

Предлагаю вам в дни пребывания на исторической родине обязательно попробовать продукцию Кымсанпхоской фабрики обработки засоленных рыбопродуктов.

Чон Ён Чхор,

преподаватель Пхеньянского торгового университета имени Чан Чхоль Гу

Элементарные знания для здоровья

Пение и здоровье человека

Пение полезно здоровью человека не хуже, чем повседневная физическая закаливание.

В особенности, пение укрепляет сердце и легкие.

Обычно человек машинально делает много дыхательных движений, каждое дыхание с интервалом примерно в 3 секунды, с дыхательным объемом около 500 мл.

Однако при пении он сознательно дышит сильнее и глубже, от чего растет дыхательный объем, укрепляя грудные мышцы. Это расширяет объем грудной клетки и стимулирует работу сердца.

Пение полезно и психическому здоровью человека, поднимая его дух и повышая интеллект. Оно также успокаивает человека, устраняя у него чувство беспокойства и одиночества.

В ходе пения человек старается не забыть и правильно соблюдать ритм музыки и слова песни, в ходе чего укрепляет свою память.

Пение предотвращает у человека появление морщин на лице, укрепляет мышцы и делает нежную кожу на нем.

Итак, для укрепления здоровья рекомендуется часто петь песни. □

Достопримечательности Кореи (10)

– Гора Рёнъак –

Гора Рёнъак располагается в западной части Мангендэского района в городе Пхеньяне. Ее высота – 293 м над уровнем моря. Она исстари от чудесного пейзажа, устремленной в небо затейливой вершины горы, густого леса и золотого багрянца осенью считалась «пхеньянскими горами Кымган».

Название горы произошло от

вида ее вершины, напоминающей взлетающего в небо «дракона (по-корейски – рён)». Глубокие ущелья и оголенные каменные глыбы на вершине образуют крутой ландшафт горы. Особенно, в ее северо-восточной части отличается обрывистый утес, угол наклона которого превышает 30 градусов.

Гора покрыта в большинстве

сосновым или смешанным лесом из сосен и дубов. На ней растет более 600 видов растений, в том числе рёнъаксанская дзельква, рёнъаксанская тона, рёнъаксанская софора и рёнъаксанское гинго. Они определены естественными реликтами нашей страны и находятся под особой охраной и уходом.

Живописную красоту горы приумножают косуля, бурундук, белка и другие звери, а также – щекод разных птиц.

Из щелей скал на середине горы во все времена года бьет ключ с хрустальной и холодной водой. Она оптимально содержит полезные для здоровья человека селен и фтор. И этот ключ широко известен в стране «Рёнъаксанским родником».

У подножия горы расположены Рёнъаксанский завод по разливу родниковой воды, Рёнъаксанский мыловаренный завод, где разные виды функционального мыла делают с качественной родниковой водой, Мангендэский детсоюзковский лагерь и Профи-



Зарубежные корейцы поднялись на гору Рёнъак.

Памятник старины – буддийский храм Попъун.



лакторий для ветеранов войны города Пхеньяна. Они хорошо вписываются в красивый пейзаж природы.

До самого высокого места горы – вершины Тэ, проложен туристский путь, там создано самобытное место для веселого отдыха людей.

На горе Рёнъак имеются памятники старины периода государства Когурё – буддийский храм Попъун и конфуцианская школа Рёнгок.

Статья Хон Чон Хёка,
фото Им Чон Гука



Корейско-китайская дружба крепнет день ото дня



Монумент дружбы.

6 октября этого года настанет 70-я годовщина со дня установления дипотношений между КНДР и КНР.

Встречая эту знаменательную дату, наш народ снова вспоминает дружеские отношения между Кореей и Китаем, крепко связанные силой боевой дружбы и взаимодоверия.

Их революционеры длительное время плечом к плечу сражались за общее дело, в ходе чего укрепили чувство долга близких соратников по революционной борьбе и веры в товарищей.

Великий вождь Ким Ир Сен, возглавляя антияпонскую войну

за освобождение Родины, в боях с оккупантами на просторах Кореи с горами Пэкту в центре и на широких полях Северо-Восточного Китая укрепил товарищеские отношения с китайскими революционерами.

На всех боевых участках антияпонской войны запечатлены следы самоотверженности и мир интернационального долга Ким Ир Сена, который, преодолевая с китайскими революционерами все испытания, заложил дорогие традиции дружбы между Кореей и Китаем.

Ратные подвиги их многих патриотов, отважно сражавшихся в

годы антияпонской войны за победу революций в двух странах и реализацию общего дела, стали опорой в выращивании т. н. «большого дерева», именуемого «корейско-китайской дружбой».

Революционеры и народы двух стран после краха японского империализма, сражаясь вместе и в годы китайской гражданской войны, укрепили братские узы, связанные во время антияпонской борьбы.

Множество сынов и дочерей Кореи во имя рождения нового Китая без малейших колебаний отдали свою молодость и жизнь в боях за освобождение Чанчуня, Гирина и Шэньяня, давших радикальный перелом в освобождении Северо-Востока Китая, а также и в других боях в обширных районах от Внутреннего Китая до острова Хайнаня.

Ким Ир Сен сразу же после освобождения страны, несмотря на ее трудные условия, оказывал активную материально-духовную помощь китайским революционерам. Он несколько раз послал им много военного снаряжения, включая оружие, патроны, взрывчатку и медикаменты, а однажды лично сам поехал в Даньдун, где осветил тактико-стратегические меры для коренного перелома ситуации на фронте.

Одна китайская печать передала:

«ТПК, Правительство КНДР, КНА и корейский народ во главе с товарищем Ким Ир Сеном, несмотря на свое тяжелое положение, когда в только что освобожденной стране нужно было восстановить все, оказывали бескорыстную помощь в войне за освобождение Северо-Восточного Китая, а затем — за освобождение всей территории Китая. Товарищ Мао Цзедун подчеркнул, что красный пятизвездочный флаг КНР пропитан и кровью

павших корейских бойцов».

Огромная сила братских уз и дружбы между народами Кореи и Китая, связанных и упроченных в горниле антияпонской войны и китайской гражданской войны, была целиком и полностью продемонстрирована во время Отечественной освободительной войны в Корее.

25 октября 1950 года партия и правительство Китая, приняв страдания корейского народа своими испытаниями, под знаменем «Против американской агрессии, за оказание помощи Кореи, в защиту своих очагов и родной страны» послали на корейский фронт армию добровольцев, сформированную из самых лучших сынов и дочерей китайского народа.

На корейской войне свою молодую жизнь отдали многие китайские народные добровольцы (КНД), включая Мао Аньина — сына Мао Цзедун, и Хуан Цзигуана, который на перевале Сангам, закрыв своей грудью амбразуру вражеского дзота, открыл путь к наступлению.

КНР была основана совсем недавно, но КНД в таких трудных условиях участвовали в корейской войне с привитым в совместной антиимпериалистической борьбе духом революционного дол-



Бойцы корейской части в сражении за освобождение Цзиньчжоу в Китае (октябрь 1948 г.).

га, и это живой пример пролетарского интернационализма.

И сегодня наш народ не забывает, как КНД в суровые годы войны проливали свою молодую кровь на полях сражений в Кореи, и передает их подвиги из поколения в поколение.

Традиции братских уз и дружбы между народами Кореи и Китая, делившими общую судьбу в каждый судьбоносный критический момент, непрерывно развивались на основе особой веры

в товарищей и революционного долга лидеров двух стран.

Полководец Ким Чен Ир в 1980-е годы, нанеся первый визит в Китай, углубил товарищеские связи с ее руководителями, чтобы укреплять и развивать в поколениях корейско-китайскую дружбу. Он и в новом веке, неоднократно посещая Китай, имел заслуги в ее укреплении, что вошло и в летопись корейско-китайской дружбы.

В эти годы народы двух стран, поддерживая друг друга и содействуя взаимно, вели борьбу на пути к социализму.

Говорят, дерево с крепкими корнями не шатается и под ветром, а бьющий из большой глубины ключ не иссякает и с течением времени.

Подобно этому, и корейско-китайская дружба, испустившая глубокие корни, не шаталась и в то время, когда после конца «холодной войны» еще более свирепствовала антисоциалистическая буря, и резко изменялись отношения между многими странами мира.

Сегодня корейско-китайская дружба, испытанная и укрепленная в ходе преодоления всех трудностей и испытаний истории, вступила в новую стадию

Корейцы приветствуют китайских народных добровольцев.





Сотрудники посольства КНР в КНДР посетили Тэанский стекольный завод «Дружба» и Тхэкъямский сельхозкооператив «Корейско-китайская дружба» в Сунъянском районе города Пхеньяна.



дальнейшего развития.

Главы двух стран Ким Чен Ын и Си Цзиньпин через неоднократные саммиты, углубляя отношения товарищества и дружбы, выразили волю всесторонне развивать дружбу между КНДР и КНР соответственно требованиям новой эпохи.

Корейско-китайская дружба — это драгоценное наследие рево-

люционеров старших поколений и общее достояние народов двух стран. Долгая история ее развития подтверждает, что при совместной борьбе вполне можно, проявляя могучую силу, отразить любую провокацию.

Надежно отстаивать и в веках передавать потомкам великие традиции корейско-китайской дружбы, связанной и укрепленной

предыдущими поколениями, разделяя общие помыслы и чувства, общую судьбу, — это неизбежная воля партий и народов двух стран.

КНДР и КНР, активизируя обмен и сотрудничество в разных областях, укрепляют и развивают отношения дружбы и солидарности.

На нашей Родине дружбу между ними передают Монумент дружбы, Тхэкъямский сельхозко-

оператив «Корейско-китайская дружба» в Сунъянском районе города Пхеньяна, Тэанский стекольный завод «Дружба» и многие другие объекты.

Корейско-китайская дружба, имеющая прекрасные традиции, никогда неизменна и в будущем!

Статья Ом Хян Сим,
фото из ЦТАК

Проводятся обмен и контакты в областях искусства и спорта.



Местная продукция каждой провинции (10)

Яндокский белый гриб
в провинции Южный Пхёнъян

В Корею, издревле известной раскинувшейся на три тысячи ли чудесной страной с прекрасными горами и реками, очень много эндемиков, которыми можно гордиться в мире.

Среди них находится также и яндокский белый гриб в провинции Южный Пхёнъян.

Истари белый гриб, имеющий особый вкус и питательность, был одним из любимых корейцами дикорастущих съедобных растений. Особенно, местность Яндок в провинции Южный Пхёнъян была известна месторождением белого гриба.

В разделе о географии в Сечжон силлок (*Летопись периода правления короля Сечжона*), изданной в XV веке, и в перечне эндемиков по местностям в Синчжын тонгук ёчжи сынам (*Новое дополненное издание «Обозрение всех земель Кореи»*), изданной в XVI веке, белый гриб записан одним из известных эндемиков местности Яндок в провинции Южный Пхёнъян. И в исторических материалах, включая «Мультёнго» и «Очжу ёнмун чанчжонсанго», написано, что белый гриб растет в сосновом бору,

а от особого вкуса его любят все люди. Это подтверждает, что истари белый гриб был широко известен людям одним из эндемиков местности Яндок.

В местности Яндок растет много белых грибов оттого, что 85% этой местности занимает лес, где в большинстве растут старые сосны, подходящие для выращивания белого гриба.

В самом деле, белый гриб начинает расти на 15 – 16-летней сосне, особенно много растет в 40 – 60-летнем сосновом бору.

Его светло-желто-каштановая или темно-каштановая поверхность покрыта волокнообразной пленкой. Округлая при прорастании шляпка, подрастая, распрямляется, ее диаметр доходит до 8 – 20 см. Белая мякоть гриба имеет особенный аромат.

Из белого гриба, имеющего особенный вкус и аромат, готовят разные блюда, консервы и др. Белый гриб, имея высокую питательность, укрепляет здоровье и эффективен при разных заболеваниях.

Чо Мён Чхор,
НИИ этнографии АОН



Декларация вызвала страсть к объединению

Дата 4 октября наряду с 15 июня сохраняется в памяти корейцев как значительный день в истории движения за объединение Родины.

Именно в этот день 12 лет тому назад – 2007 года, в Пхеньяне на историческом межкорейском саммите приняли «Декларацию о развитии отношений Севера и Юга, о мире и процветании».

В ней ясно освещены все вопросы о расширении и развитии межкорейских отношений. Например, об отстаивании и исполнении Совместной декларации от 15 июня; о решительном повороте межкорейских отношений на колею отношений взаимоуважения и доверия; о разрядке напряженности и обеспечении постоянного мира на Корейском полуострове; о равномерном развитии национальной экономики и совместном процветании нации. После ее принятия наша нация могла продвигать дело объединения Родины на новой стадии.

В Декларации от 4 октября отражены твердая воля и убеждения, чувство горячей любви Полководца Ким Чен Ира к Родине и нации.

Ким Чен Ир после первого межкорейского саммита в июне 2000 года, решив создать новую переломную ситуацию через второй межкорейский саммит, принял инициативные меры для его открытия.

Между Севером и Югом несколько раз состоялись деловые контакты для межкорейского саммита, и в Пхеньяне 8 августа 2007 года было подписано межкорейское соглашение о визите президента Южной Кореи в Пхеньян.

Ким Чен Ир дал много указаний, чтобы преодолеть старые шаблоны и провести по-нашему все мероприятия: от отправления в Пхеньян южнокорейского президента и сопровождающих его лиц до их приема.

Ким Чен Ир с великодушием принял меры, чтобы южнокорейский президент Ро Му Хён приехал в Пхеньян по пути соединения Севера и Юга, проходящему через Кэсонский индустриальный комплекс, в отличие от президента Ким Дэ Чжуна, который в 2000 году прибыл на самолете. Итак, президент Южной Кореи впервые в истории раскола нации приехал в Пхеньян по суше через военно-демаркационную линию.

В результате, в Пхеньяне состоялась встреча глав Севера и Юга.

Ким Чен Ир с чувством любви к соплеменникам тепло встретил южнокорейского президента и сопровождающих его лиц.

В дни межкорейского саммита он часто вспоминал людей, причастных к эпохе объединения «15 июня», и с чувством любви к нации сказал, что межкорейские

отношения – это не государственные, а «родственные отношения», позволяющие приезжать и уезжать в любое время. Он направлял южнокорейских сопровождающих лиц на то, чтобы Север и Юг с твердой позиции национального содействия отстаивали и исполняли Совместную декларацию от 15 июня.

Участовавший в пхеньянской встрече один министр Южной Кореи с восхищением сказал, что Председатель ГКО КНДР Ким Чен Ир вежливо относился к президенту Южной Кореи Ро Му Хёну и членам делегации. Он относился к ним не как к иностранным почетным гостям, а как к соплеменникам и домочадцам, и такое обращение связано с верностью своей нации и политикой отдачи приоритета нации.

После межкорейского саммита на Корейском полуострове настала всеобщая атмосфера примирения и сотрудничества, а на пути к объединению Родины – новая ситуация. Форсировались диалоги и совещания, обмены и сотрудничество, чтобы развить межкорейские отношения на новую стадию, искоренить враждебные военные отношения, создать систему постоянного мира и совместно развивать экономику, культуру и все другие области. И все корейцы с уверенностью и большой надеждой представляли себе будущее объединенной и процветающей Родины.

Но из-за происков раскольнических сил внутри и вне страны, преграждавших путь к примирению и единению на Корейском полуострове, пришлось всесторонне прервать исполнение межкорейских деклараций.

Преступления антиобъединительных сил, наперекор чаянию нации к единству ввергнувших в катастрофу межкорейские отношения, нельзя ни простить, ни стереть со страниц истории и по истечении тысячелетий.

Сейчас корейская нация под водительством Маршала Ким Чен Ына встречает период бурного развития в деле объединения Родины. Он с твердой волей непременно исполнить заветы Полководца Ким Чен Ира в деле объединения Родины, приняв подряд в последние годы инициативные и решительные меры, внес весомый вклад в оздоровление межкорейских отношений и обеспечение мира на Корейском полуострове.

Всем корейцам следует, защищая межкорейские декларации, встать как один на движение за мир и процветание на Корейском полуострове.

*Научный сотрудник Ли Чхор,
НИИ общественно-политических наук АОН*

В пылу непримиримой борьбы за роспуск «ПСЮК»

В Южной Кореи с каждым днем все усиливается в большом масштабе, приобретая массовый характер, непримиримая борьба за роспуск «Партии свободной Южной Кореи (ПСЮК)».

Были созданы новые организации представителей различных слоев населения, в том числе «Солидарность граждан за свои суверенные права и роспуск «ПСЮК», «Отмечающая «18 мая» финансовая группа» и «Солидарность горожан с целью осуждения «ПСЮК».

В борьбу за роспуск «ПСЮК» включаются многие южнокорейцы, в том числе чуть более 10-летние учащиеся начальных школ, рабочие, студенты, домохозяйки и старики свыше 70-летнего возраста. Заявляя: «Огнем горящих свечей сожжем всякий сброд отребьев в «ПСЮК» и попробуем построить мир для простых горожан», они призвали всех южнокорейцев встать на решительную борьбу за ликвидацию укоренившихся пороков и роспуск «ПСЮК». Неся плакаты с карикатурами на сообщников «ПСЮК» и фотоснимки якобы об их заточении в тюрьму, они форсируют борьбу, скандируя лозунги: «Арестовать все остатки клики Пак Гын Хе!», «Хван Гё Ана – в тюрьму!»

Не только деятели научных и экономических кругов, но и мэры городов Сеула и Кванчжу, а также руководители многих общественных и гражданских организаций в городах и провинциях Южной Кореи осуждают «ПСЮК» и требуют ее роспуска.

Борьба за роспуск «ПСЮК» велась невиданно разными способами и в разной форме. Перед зданиями «парламента» и «ПСЮК», на площадях Чхонге, Кванхвамун и в других местах Южной Кореи, поддерживая призыв к всенародному сопротивлению, проходили почти каждый день митинги и демонстрации горожан с горящими свечами, пресс-конференции, открытые выступления с речами и концерты.

Через доску перед «Чхонвадэ» активизировалось движение за подачу петиций о роспуске «ПСЮК». Это движение начато в конце апреля этого года после того, как один житель написал на доске перед «Чхонвадэ» петицию о роспуске «ПСЮК». В течение нескольких месяцев число участников движения возросло почти до 1,9 млн. человек.

На сайты Интернета помещался поток статей в поддержку роспуска «ПСЮК», и даже на сайте самой «ПСЮК» было много статей, осуждающих консервативные силы. «Буквенные бомбы» сотни раз в сутки атаковали сообщников «ПСЮК» поотовым телефонам, вызывая панику у загнанных в угол консервативных сил.

Представители различных слоев населения Южной Кореи упорно развертывают борьбу за донесение в прокуратуру прямых улик о тяжелых преступлениях консервативных сил, обвиняя их в коррупции, афере, дискредитации и разглашении государственных тайн.

А на площади Кванхвамун образованный «конституционный суд горожан для осуждения и роспуска «ПСЮК», проводя ритуал предания членов «ПСЮК» суду горожан, получил их поддержку.

Южнокорейцы усиливают борьбу за роспуск «ПСЮК» и другими разными способами, включая демонстрацию для вторжения в здание «ПСЮК», посылку ее членам траурных венков, окатывание их водой.

Борьба за роспуск «ПСЮК» – это взрыв накопившейся ненависти южнокорейцев к консервативным силам, содежавшим тяжелые преступления. Но консервативные силы «ПСЮК» сейчас, не думая принести извинения за свои грехи, бросают вызов гражданам с зажженными свечами и пытаются, избежав кары истории, снова взять в свои руки бразды правления. Это вызывает у южнокорейцев более жгучий гнев.

Разумеется, борьба южнокорейцев за роспуск «ПСЮК» – это результат их ненависти к консервативным силам.

Сейчас консерваторы «ПСЮК», попав в тупик, трепещут от страха перед страшным протестом южнокорейцев.

Ведь их ожидают суровый суд истории и гибель, ибо они, прибегая к низкопоклонству, противоборству с соплеменниками, фашистской диктатуре, коррупции и афере, бросают вызов южнокорейцам с горящими свечами. Это уготованная им участь и истина истории.

Собкор

Неизменные агрессивные амбиции

Попытки Японии для ремили-таризации превышают грань опасности. На главном заседании палаты представителей парламента Абэ о проблеме изменения действующей конституции сказал: «Продолжается еще движение за необоснованное обвинение сил самообороны или против них, а муниципальные органы не принимают надлежащих мер. И чтобы поставить точку на такой ситуации, необходимо ясно определить в конституции существование сил самообороны».

Это не что иное, как наглый вздор милитариста-маньяка.

В его безрассудной болтовне смешно то, что «силы самообороны до сих пор были отправлены во многие места, пострадавшие от бедствий, и проявили там самоотверженные действия», «ясно определить в конституции наличие сил самообороны, которые, рискуя жизнью, выполняют задания для граждан, — это связано с основой государственной обороны».

Так зачем же Япония шумит, что «силы самообороны» существуют якобы с целью гуманитарной помощи и охраны мира?

Дело в том, что она пытается всякими уловками изменить действующую конституцию, чтобы непременно реализовать свой черный замысел о военной державе и зарубежной экспансии.

Япония и сейчас, мечтая о «реванше», норовит осуществить свою бредовую мечту о «сфере процветания великой Восточной Азии». Среди реакционеров Японии господствует мнение, что ее поражение в прошлом связано со слабостью военных сил. Итак, она издавна систематически и ежегодно увеличивала военные

расходы, тратя огромную сумму денег на разработку и производство новых вооружений.

Реакционные правители Японии на заседании кабинета министров, обсудив великую программу обороны и 5-летний среднесрочный план перевооружения оборонных сил, решили выделить астрономическую сумму средств на их реализацию. Ее «силы самообороны» от неограниченного умножения военных расходов растут крупномасштабными агрессивными силами, а сфера их действий расширяется.

Сейчас ее «силы самообороны» форсируют модернизацию вооружений, ускоряя установление системы ПРО наземного базирования «иджис ошо», внедрение новейших истребителей, разработку лазера следующего поколения и перестройку эскорта «Идзумо» в авианосец. По закону о национальной безопасности они, открыто проводя совместные военные учения с иностранными войсками в разных местах мира, еще более расширяют театр своих боевых операций.

Япония не ограничивается наращиванием военных сил и, приукрашивая свои преступления в прошлом, внушает гражданам милитаристские идеи.

В авангарде милитаристской кампании стоят ее политики во главе с Абэ. Несколько месяцев назад Абэ преподнес дар в синтоистский храм «Ясукуни», а политики ультраправой организации «Собрание посещающих синтоистский храм «Ясукуни» парламентариев» в этом пресловутом храме коллективно преклонили головы. Это нацелено на то, чтобы главных военных преступников, преданных суровому суду

истории, сделать «героями» и «патриотами», а церемонию в их память — традицией, чтобы привить дух агрессии новым поколениям.

Японские власти принуждают водружать флаг «хиномару» и петь гимн «кимигаё» в учебных заведениях.

В прошлом японские агрессоры под флагом «хиномару (круг солнца)», распевая гимн «кимигаё (хвала императору)», с огнем и мечом прошли по азиатским странам. Поэтому их поднятие и пение, считаясь опасными действиями для признания и повторения прошлой агрессивной истории, вызывают протест международного сообщества.

Правящие власти Японии через флаг «хиномару» и гимн «кимигаё» пытаются привить в сознание детей и молодежи чувство гордости за ее прошлую агрессивную историю, симпатию к милитаризму, реванш за ее поражение.

Вполне ясно, что выберут они, если сделают страну военной державой и внушат милитаристские идеи подрастающим поколениям.

Сегодня японские власти под предлогом противостояния чьей-то «угрозе», повышая оперативность «сил самообороны», беспрерывно совершенствуют методы нанесения превентивного удара.

Реалии подтверждают, что и сегодня ничуть не изменилось преступное намерение Японии, — силами своего военного превосходства подавив окружающие страны, совершить новую агрессию.

Ким Чи Сон

Гомеопатические средства

Во внешнеторговой компании «Дорстрой» разработали разные популярные гомеопатические средства.

В фокусе внимания людей находятся гомеопатическая биоактивная вода, содержащая элементы женьшеня, пантов и нанозолота с повышенной стократно эффективностью, и гомеопатические сахарно-спирулиновые средства с эффектом спирулины, признанной идеальным оздоровительным продуктом.

После их применения люди говорят, что они не только восстанавливают здоровье человека, но и позволяют ему всегда с ясной головой максимально проявлять мышление и трудоспособность, так что, можно сказать, и есть именно средства первой необходимости.

Гомеопатические средства и методы их производства заняли первое место на разных выставках, в том числе интеллектуальных изделий, и получили патент на изобретение КНДР. □





Вид Монгымпхо вечером.

Фото Хон Гван Нама

Наступил вечер и в Монгымпхо – достопримечательности на побережье Корейского Западного моря, где днем гармонируют в красоте песчаный берег, морщинистые розы и зеленые сосны.

А вечером там поразительна новая величественная картина. Непрерывно набегающие золотистые волны бьются о причудливые скалы и утесы, утопающие в багровом зареве, и разлетаются мириадами пенистых брызг.

